

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves. 25 de octubre de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.384

Postales del camino

## Después de la tragedia

por Eduardo Zamacois

Desde hace muchos años nuestros ensayistas, copiándose tal vez unos a otros, nos hablan del "salvaje individualismo del español". Nosotros también hemos participado de esa opinión, que reiteradamente defendimos. Posteriormente el examen cotidiano de nuestro mansurrón vivir colectivo nos convenció de que estábamos en un error. El sentimiento de la individualidad—que Gall situaba inmediatamente sobre la variz—, es flor que medra mal entre nosotros. Nuestros paisanos considerados uno a uno, son díscolos, orgullosos, bravucones, amigos de ergotizar y de salirse adelante con su voluntad; pero apenas reunidos, prende en ellos el genio obediente de los españoles, y los señorea y domina. Y son pacatos, callados, manejables y puntuales observadores de cuanto se les dice "que debe ser".

En el refrán: "¿A dónde va Vicente? A donde va la gente..." ha cristalizado esta modalidad de nuestro carácter. Una vez solo, una vez entregado a sus propias fuerzas, el español es hombre de vanguardia y de iniciativas fecundas y lo demuestran esos millares de compatriotas nuestros que, habiéndose marchado descalzos a la emigración, años después regresaron ricos a su pueblo, cuando no millonarios. Para su desgracia esa acometividad y ese vigor les abandonan no bien se asocian; en lo cual se parecen a los toros, que únicamente cuando se hallan separados de sus hermanos se revuelven y embisten. El sentido de la individualidad nace del conocimiento que cada ciudadano tiene de sí mismo; conocimiento tanto más firme y preciso cuanto mayor sea la ilustración de la persona, pues la entereza de nuestro "yo" es reflejo de la solidez de las ideas que alimentamos. El irreductible individualismo característico del pueblo inglés, proviene de la severidad de sus sistemas educativos. Nuestras muchedumbres, privadas de toda disciplina intelectual, no pueden ser así y por eso caminan al buen tuntun, "detrás de Vicente". De su espíritu gregario, proclive tan pronto al furor sanguinario más bárbaro como a la cobardía deben responder los gobernantes que no se curaron de iluminarlas el entendimiento acaso para, llegada la ocasión, dominarlas mejor.

Las naciones más fundamentalmente individualistas son Inglaterra, en primer término, y después Norteamérica, Alemania y Francia: lo gritan así su disimulada xenofobia y su resuelta antipatía a traducir o representar obras extranjeras. Al revés, exactamente, de lo que hacemos nosotros. La propensión del español a hablar mal de España, su constante afición a elogiar y a imitar todo lo exótico, y la facilidad verdaderamente antipatriótica con que nuestros editores y empresarios acogen cuantas obras—muchas de ínfima categoría—, se publican o estrenan en otros países, testimonian rotundamente cuán vacilante es nuestra personalidad; porque no son los pueblos de conciencia fuerte, sino los de mentalidad desorientada y pobre los inclinados a plagiar.

El individualismo—moción fraterna del egoísmo—, no frutece entre nosotros porque el español es generoso, porque no le gusta ahorrar, porque es sobrio, desinteresado, paciente y humilde. El místico que, por dictados de la herencia, lleva cada uno de nosotros en su corazón, nos hace sufridos y callados y el rasgo cimero de nuestra psicología no es la combatividad, ni la rebeldía, sino esa resignación, esa impasibilidad ante el dolor, que quizá constituye la forma suprema del heroísmo. Y porque nuestro misticismo innato nos inculcó el desprecio a las comodidades materiales y aun a la vida, y nos enseñó a obedecer ciegamente, conquistamos la inmensa América y nuestras proezas en Italia y en Flandes llenaron al mundo de asombro. Educado bajo las disciplinas de una moral de hierro y de una religión para la cual "la razón es pecado", el español, de padres a hijos, se habituó a obedecer.

Todos los grandes políticos que han visitado nuestro país advirtieron esta docilidad, y, admirándola, declararon no haber conocido otra nación más susceptible de ser

gobernada que la nuestra; dictamen que compartimos plenamente y pone en entredicho la discreción de nuestros gobernantes; porque si estos manejadores de la "res pública"—que también gustan de ir "a donde va Vicente"—, tuvieran que habérselas con el recio individualismo del pueblo inglés o del pueblo alemán, ¿qué sería de ellos?...

España, el país más frugal, resignado y doblegado de Europa, el menos discutiendo, el menos pedigrifeo—su inconsciencia amamanta su pasividad—, acaba de bañarse en sangre. Horas terribles de frenesí han pasado sobre él, horas en que los hombres borrachos de cólera, se despedazaron como tigre. No tratamos de inquirir los orígenes de la tragedia; son muchos y están muy lejos. Lo único que ahora nos interesa es la reacción piadosa que, apenas terminada la lucha fratricida, ha estallado en favor de los millares de niños que la hecatombe de los montes de Asturias dejó sin familia y sin hogar. ¡Lástima que esa bella explosión de caridad tenga dos caras!... Quiero decir: que sus iniciadores, más atentos a la política, que todo lo ensucia, que a la limpia voz de la misericordia, establezca diferencias entre los huérfanos de uno y otro bando.

Y así el Banco de España, las compañías ferroviarias, los Ayuntamientos de diversas provincias y numerosas empresas particulares, han abierto para socorrer a los hijos de los guardias civiles y guardias de Asalto, muertos en campaña, una suscripción que no dudamos ascenderá pronto a varios millones de pesetas, pues el miedo a futuros conflictos sociales estimula considerablemente en los donantes la virtud de la misericordia. El miedo tiene muchas veces la sonrisa de la caridad.

Por su parte, el "Comité de mujeres contra la guerra y el fascismo", secundado por las juntas directivas de la Izquierda radical socialista, Izquierda republicana, Unión republicana, Frente antifascista, Socorro rojo internacional, Socorro obrero español, etc., se apresura a reunir fondos con que auxiliar a los niños de aquellos revolucionarios que, con su vida, pagaron su locura; niños inocentes, indefensos, abandonados sin culpa al azar...

Ambas iniciativas nos parecen excelentes. Pero al mismo tiempo nos muerde esta duda: Si ese dinero que ahora—por cobardía o por caridad—, vamos a dar, lo hubiésemos dado antes, ¿no habríamos evitado la catástrofe que ahora todos lloramos?...

"Mejor es prevenir una enfermedad que curarla"—dicen los médicos—. Y a los políticos, que son los médicos de los pueblos, les importa hacer igual. Para ellos la terrible convulsión que el país acaba de sufrir entraña una lección, y es ésta:

Que antes de socorrer a los hijos, deben estudiar el modo de no verse obligados a matar a los padres...

(Prohibida la reproducción).

Londres-Melbourne

### Han llegado a Australia los aviadores holandeses y norteamericanos

MELBOURNE.—A las doce y treinta minutos de la madrugada de ayer, hora de Greenwich, llegó el aeroplano de los holandeses, Parmentier y Moll, ocupando con ello el segundo lugar en la gran carrera aérea Londres-Melbourne.

Pilotaba el aparato solamente Parmentier, ya que para poder despegar del terreno fangoso de Albury, en donde aterrizó forzado por la tempestad y despistado, tuvo que dejar en tierra a las otras personas que iban en el mismo. (United Press.)

MELBOURNE.—El aeroplano de los aviadores norteamericanos Turner y Pengborn llegó al aeródromo de Flemington a la 1:36 de la tarde de ayer, clasificándose con ello en tercer lugar de la gran carrera aérea Londres-Melbourne.

### ACTUALIDAD POLITICA

## Las minorías parlamentarias de izquierda estudian las posiciones respectivas que han de adoptar al reanudarse las tareas de las Cortes

Además de suprimirse las Embajadas de Bélgica, Brasil, Cuba y Chile se suprimirá la de México para hacer economías

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

### LAS ECONOMIAS DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

El Gabinete de Prensa de la Presidencia ha facilitado una nota en la que dice que han sido reintegradas al Tesoro 50.000 pesetas más a cuenta de las economías conseguidas en la administración de los presupuestos de la Casa Residencia.

### LA REFORMA AGRARIA

En el ministerio de Agricultura se facilitaron ayer al mediodía copias del decreto de dicho departamento que hoy aparecerá en la "Gaceta" y que se refiere a la reorganización de las Juntas Provinciales de Reforma Agraria.

Se modifican algunos preceptos del anterior reglamento, disponiendo, entre otras cosas, que los presidentes sean nombrados y separados directamente por el Instituto de Reforma Agraria.

Estos presidentes deberán ser magistrados, jueces, abogados del Estado, registradores de la Propiedad, notarios o catedráticos.

Los presidentes actuales en los que no concurren dichas circunstancias deberán dimitir.

### LA ACTITUD DE LOS GRUPOS DE OPOSICION

Con vistas a la próxima reapertura de las Cortes, los periodistas han tratado de conocer la posición de los grupos de oposición.

Como ya es sabido, el señor Martínez dijo el martes que la minoría de Unión Republicana irá al Parlamento desde la primera sesión y que allí expondrá claramente su conducta contraria al movimiento revolucionario fracasado.

Parece que la minoría republicano-conservadora que acaudilla el señor Maura irá también a las Cortes para robustecer ante la opinión su republicanismo.

El señor Barcia ha dicho que Izquierda Republicana no ha fijado aún su posición, pero que cree que no se hará esperar.

En cuanto al señor Besteiro, que, como es sabido, figura en el grupo socialista evolutivo, no sabe aún si irá o no al Parlamento. El y sus amigos están esperando datos e informes que han solicitado para enterarse a fondo de lo sucedido, con objeto de fijar su criterio y adoptar la posición más conveniente.

Por ahora, el señor Besteiro estima que debe seguir guardando silencio.

En cuanto a la minoría nacionalista vasca, es seguro que acuda también al Parlamento, si bien todavía no ha acordado nada.

### LA TARDE DEL SEÑOR LERROUX

Poco antes de las seis de la tarde acudió el señor Lerroux a su despacho de la Presidencia. Dijo que llegaba más tarde que de costumbre por haberse entretenido en su domicilio en el estudio de varios asuntos de Aeronáutica. Agregó que luego iría al ministerio de la Guerra para despachar los asuntos corrientes. En efecto, poco después el señor Lerroux se trasladó al ministerio de la Guerra, donde permaneció hasta las ocho y media. A la salida manifestó a los periodistas que no tenía ninguna noticia que comunicarles.

### DICE EL MINISTRO DE HACIENDA

El ministro de Hacienda, hablando con los periodistas, les hizo las siguientes manifestaciones:

—La Comisión parlamentaria de Presupuestos ha comenzado sus trabajos para la redacción del informe sobre el proyecto de presupuestos del Gobierno, y se propone lograr algunas mejoras económicas.

Al acuerdo de suprimir las Embajadas de Chile, Cuba, Brasil y Bélgica, hay que añadir también la supresión de la Embajada de México, con la que se obtiene una economía de 625.000 pesetas. Además se reduce a 450 mil pesetas el capítulo de gastos del Ministerio de Estado correspondiente a las relaciones culturales.

He entablado conversaciones con el Banco de España para fijar las condiciones de una nueva emisión de obligaciones del Tesoro. Como la situación del mercado no permite fijar

el interés en el 4 %, será preciso por ello que la emisión se haga al mismo tiempo que el último empréstito de julio del año en curso.

Tengo buenas impresiones de la Comisión española que se encuentra en la Argentina negociando un Convenio comercial con aquella República. Creo que cediendo algunos contingentes se podrá llegar a un acuerdo.

Se me ha anunciado una comunicación de la Junta Sindical en el sentido de que se declare inhábil el día 1 de noviembre. Aún no he recibido esa comunicación, pero puedo anticipar que yo no opondré dificultades para que ese día se declare festivo.

### LOS PRESUPUESTOS

Ayer tarde se reunió en el Congreso la subcomisión de Presupuestos, que examinó el presupuesto del Ministerio de Comunicaciones.

Según nuestros informes, las economías que se introducen en el mismo se elevan a un millón de pesetas.

Hoy se reunirá el pleno de la Comisión para discutir este presupuesto. El presidente de la Comisión ha manifestado que han sido ya examinados los presupuestos de tres departamentos, y que en el de Marina se logra una economía de dieciséis millones de pesetas. Dijo también que estando cerrado el Parlamento, es la subcomisión la que se reúne para adelantar la labor de la Comisión. Asimismo manifestó que aún no se ha resuelto nada en orden al impuesto de Utilidades sobre la renta ni sobre la propuesta de prorrogar en tres años la edad de jubilación de los funcionarios.

### EL GOBIERNO Y EL PROBLEMA CATALAN

Se concede gran importancia política al viaje del ministro de Marina a Barcelona. Como es sabido, va a realizar una información de alcance político. Se asegura que cuando el Gobierno conozca el informe del señor Rocha, se adoptarán acuerdos de transcendencia. Sin embargo, nada puede anticiparse, pues todo habrá de depender del resultado de la información encomendada al señor Rocha.

### ¿SE RETIRAN DE LA POLÍTICA LOS SEÑORES DE LOS RÍOS Y BESTEIRO?

"Informaciones" en su número de anoche dice que persona allegada al ex ministro socialista don Fernando de los Ríos ha dicho que éste, disconforme y apenado por la política seguida estos últimos meses por el Partido Socialista, y, sobre todo, por su proceder en el movimiento revolucionario, está dispuesto a apartarse del Partido y a retirarse de la política.

En cuanto al señor Besteiro—añade el periódico—, se rumorea que adoptará una actitud idéntica a la del señor De los Ríos.

"Informaciones" pide a ambos señores aclarar de un modo autorizado lo que haya de cierto en esos rumores.

### EL MERCADO LIBRE EN BARCELONA

Ayer visitó al ministro de Hacienda el síndico del Mercado libre de valores de Barcelona con objeto de hablarle de la necesidad de que en dicho mercado se establezca un régimen de uniformidad en las cotizaciones, con respecto a las Bolsas de Madrid y Bilbao, para evitar las alteraciones que ahora se registran.

El ministro le dijo que de éste y otros asuntos se ocupará el ministro de Marina durante su estancia en Barcelona.

### LA F.U.E. Y LA SUPRESION DE LA REPRESENTACION ESCOLAR EN LOS CLAUSTROS

La F.U.E. ha publicado una nota en la que se protesta contra el acuerdo del Consejo de ministros de suprimir la representación escolar en los Claustros de profesores. La F.U.E. se duele de que se haya adoptado tal acuerdo y dice que la representación escolar en los Claustros contribuía de una manera eficaz a la implantación de la reforma de la enseñanza.

### LA SUPRESION DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN MEJICO

Algunos diarios madrileños se lamentan de que se haya acordado suprimir la Embajada de España en Méjico, y dicen que este acuerdo es tanto más doloroso por cuanto significa olvido de lo que Méjico hizo con motivo de la muerte trágica de nuestros aviadores Barberán y Collar.



## DESPUES DE LA REVUELTA

# Un silencio impresionante dominó en el pueblo ovetense cuando ayer recibió a los ministros que han ido a Asturias para realizar una información

Han sido enterrados más de mil cadáveres y aún ha de proseguirse la macabra tarea. - En Asturias se concentraron 22.000 hombres para sofocar el movimiento revolucionario

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## La situación en Asturias

### ESTUDIANTE QUE APARECE

OVIEDO.—En Sama de Langreo ha aparecido el estudiante santanderino Manuel Ceballos, que fué hecho prisionero por los rebeldes y del cual nada se sabía, hasta el punto de que se llegó a creer que había sido víctima de los revolucionarios.

### LA COMISIÓN MINISTERIAL

LEON.—De madrugada llegaron en automóviles los ministros que por acuerdo del Gobierno van a Asturias con objeto de realizar una labor informativa. A las seis llegaron los periodistas que han de acompañar a la Comisión ministerial.

Al mediodía almorzaron juntos ministros y periodistas. También asistió al almuerzo el general Franco, que ha de acompañar a los ministros en su visita a la región asturiana.

Después del almuerzo, los periodistas interrogaron al ministro de Justicia, señor Aizpún, quien dijo que han sido designados para realizar este viaje, ministros representantes de los partidos radical, Acción Popular y Agrario, por deseo expreso del señor Lerroux, con objeto de que realicen una detallada información de todo lo ocurrido en Asturias a fin de ilustrar al Gobierno, a los partidos que apoyan a éste y al país.

A media tarde, los ministros y periodistas salieron en automóviles para Asturias.

### DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID.—Ayer al mediodía dijo el jefe del Gobierno a los periodistas que a primera hora de la noche llegarían a Oviedo los ministros, los parlamentarios y los encargados de recorrer la provincia asturiana con objeto de hacer una detallada información de todo lo ocurrido allí y de la situación en que se encuentra Asturias después de la fracasada intentona revolucionaria.

—¿Es cierto que el Gobierno tiene el propósito de ir, en pleno, a Asturias?

—Eso no es posible y menos ahora, pues no pueden ausentarse de Madrid todos los ministros. Yo pienso ir cuando pasen unos días, con una comisión, porque quiero ver personalmente, lo que ha ocurrido en aquella comarca.

Después, en diversas etapas, iremos todos los ministros. Son precisos estos actos de presencia para levantar el ánimo de aquella región y dar la sensación de que el Gobierno se preocupa del restablecimiento de la normalidad en todos sus aspectos.

### LA MUERTE DEL SOCIALISTA BONIFACIO MARTINEZ

OVIEDO.—Se conocen detalles de la muerte del ex diputado socialista y vocal del Tribunal de Garantías, don Bonifacio Martínez. Fué detenido en Llanera, la madrugada del 5 al 6, y se le conducía a Oviedo por carretera, en automóvil, convenientemente custodiado. A medio camino salió a la carretera un grupo de revolucionarios que empezó a tirotear el vehículo. El señor Martínez gritó a sus camaradas que no disparasen, pero como no le conocieron no le hicieron caso, y el señor Martínez, los guardias de la escolta y el chofer resultaron muertos. El señor Martínez recibió un balazo, mortal, en el entrecejo.

### LOS MUERTOS EN OVIEDO

OVIEDO.—Se sabe que en Oviedo han sido enterrados estos días más de mil cadáveres que fueron recogidos en las calles de la ciudad después de la entrada de las tropas del general López Ochoa.

### LAS FUERZAS QUE OPERAN EN ASTURIAS

OVIEDO.—El número de hombres del ejér-

cito y de la fuerza pública que actualmente operan en Asturias para perseguir a los rebeldes huidos y para recoger armamento, se eleva a 22.000 hombres.

### LA COMISIÓN MINISTERIAL LLEGA A OVIEDO

OVIEDO.—A última hora de la tarde llegó a Oviedo la Comisión ministerial que viene a hacer una detallada información de todo lo ocurrido. Los ministros visitaron algunos pueblos del recorrido para contemplar los desmanes cometidos por los revoltosos. A su entrada en Oviedo les esperaba un enorme gentío en el Paseo de San Francisco. El recibimiento fué de una emoción extraordinaria. El silencio era sepulcral y en los rostros de la gente se advertían las huellas de dolor y terror producido por los desmanes y barbaridades de los rebeldes.

En dicho Paseo estaba formada la segunda compañía del regimiento de Infantería de guarnición en Lugo, que fué la primera en entrar en Oviedo al mando del general López Ochoa. Los ministros revistaron las fuerzas. El momento fué de una emoción insuperable. El general López Ochoa saludó a los ministros y dedicó grandes elogios a los soldados de la citada compañía, de los que dijo que merecen el bien de la patria, pues han luchado con gran denuedo y heroísmo, pudiéndose decir que a su brillante comportamiento y a la meritisima acción de las demás fuerzas ha quedado algo de lo que fué Oviedo. Los ministros felicitaron al general López Ochoa y a las fuerzas y luego se trasladaron al Ayuntamiento donde se celebró una recepción que resultó solemne y emocionante por el número de concurrentes y por la severidad con que se celebró el acto. No hubo discursos.

Después los ministros volvieron al Paseo de San Francisco para presenciar el desfile de las fuerzas de Regulares y del Tercio, que fueron aclamadas. Luego fueron al Hospital para visitar a los heridos. La visita fué en extremo emocionante. Los ministros, que se trasladaron a pie al Hospital, fueron seguidos por un inmenso gentío que guardaba profundo silencio.

Hoy, jueves, los ministros se repartirán para realizar diversas visitas en la capital. El ministro de la Guerra se encargará de cuanto se relacione con su departamento y el orden público, y los de Obras Públicas y Justicia harán lo propio.

### PIDEN LAS CABEZAS DE LOS DIRIGENTES

OVIEDO.—Los ministros de Justicia, Guerra y Obras Públicas, después de la visita que hicieron al hospital, visitaron diversos lugares de la población para contemplar los estragos producidos por los revolucionarios. El gentío que seguía a los ministros prorrumpió en gritos de: «Que se haga justicia!», «Que el castigo de los culpa-

bles sea ejemplar!». ¡Viva el general López Ochoa salvador de Asturias! y otros por el estilo. También se lanzaron gritos pidiendo las cabezas de los organizadores y dirigentes del movimiento revolucionario.

Los ministros fueron luego a la residencia de la viuda de Ignacio Herrero, donde se reunieron con el general López Ochoa. Después conferenciaron telefónicamente con Madrid.

## Noticias de Madrid

### PARA REMEDIAR LOS DAÑOS DE LA REVOLUCION

MADRID.—El Gabinete de Prensa de la Presidencia de la República facilitó ayer por la mañana una nota en la que se dice que el presidente de la Junta de la Caja de Ahorros de Valencia, ha enviado a S. E. un cheque de 25.000 pesetas para remediar, en parte, los daños causados por el movimiento revolucionario. El cheque ha sido entregado al jefe del Gobierno.

### LLEGADA DE HERIDOS

MADRID.—Ayer por la mañana llegaron, procedentes de Asturias y León y fueron acondicionados en el Hospital Militar de Carabanchel, ocho heridos graves y catorce



MAXIMA GARANTIA  
Joyería IBAÑEZ

Urbietta, 33

menos graves. Entre estos últimos figuran el capitán de Aviación don Ramón León Jofre y el teniente de Transmisiones don Gonzalo Muro Marco.

### UN PARTE

MADRID.—En el Ministerio de la Guerra facilitaron ayer noche el acostumbrado parte oficial del Estado Mayor Central, con las noticias recibidas hasta las 17 horas del día 24. El parte dice así:

1.ª a 7.ª divisiones.—Han cesado las huelgas, y las fuerzas que actuaron con motivo del movimiento revolucionario se retiran a sus bases, para desde éstas continuar atentas al mantenimiento del orden y a la recogida de armas.

Octava división.—Sigue llevándose a efecto la intervención de las fuerzas en Asturias, efectuándose los movimientos necesarios de aquellas que responden a la constitución de nuevas columnas. Paralelamente continúa la acción de las tropas contra los rebeldes huidos. Se practican numerosas detenciones y se efectúan recogidas de armas. Se han recogido 127 fusiles nuevos en la región de Carballín y se han hecho otras aprehensiones de menor importancia en otros lugares.

Se va restableciendo el tráfico ferroviario en la provincia. En los ferrocarriles regionales se va restableciendo la normalidad. Así por ejemplo en la línea del ferrocarril La Robla-Valmaseda, en la que los rebeldes causaron grandes daños, se van reparando las averías y cada día se intensifica el tráfico.

El tiempo en Asturias es muy bueno y escasea la enfermería en la tropa.

### UNA PROTESTA

MADRID.—En la última sesión celebrada por la Academia de Bellas Artes de San Fernando y a propuesta del arquitecto señor Anasagasti, se acordó protestar energicamente contra los destrozos causados por los revoltosos, sobre todo en Asturias, que han destruido muchas y muy valiosas obras de arte e históricas.

## Noticias de Barcelona

### PARA LA FUERZA PUBLICA

BARCELONA.—Una comisión de empleados municipales visitó ayer por la mañana al alcalde accidental para manifestarle que todos ellos contribuirán con un día de haber a la suscripción abierta a favor de las fuerzas militares y gubernamentales.

### EL SUMARIO CONTRA PALESTRA

BARCELONA.—Siguen las diligencias sumariales contra la sociedad político-deportiva de matiz separatista «Palestra». Ayer por la mañana prestó nueva declaración su presidente, don Pompeyo Fabra, quien, al parecer, manifestó que días antes de que estallara el movimiento expresó su deseo de dimitir en el cargo por no estar con-



MINIMUM DE PRECIO  
Joyería IBAÑEZ

Urbietta, 33

forme con los procedimientos extremistas de la Sociedad.

### LAS DILIGENCIAS JUDICIALES

BARCELONA.—Ayer, el juez militar estuvo a bordo del «Ciudad de Cádiz» para tomar declaración a varios serenos municipales que en la noche del día 6 prestaban servicio en el Ayuntamiento.

Por las autoridades judiciales militares se está haciendo una clasificación, por orden alfabético, de los agentes de Seguridad que estaban a las órdenes de la Generalidad. Irán siendo puestos en libertad aquellos contra los cuales no aparezca culpabilidad.

Dicen de Gerona, que el juez militar ha dictado auto de procesamiento y prisión incondicional, contra Emilio y Enrique García, José Fábregas y Miguel Cárdenas, acusados del delito de rebelión.

## Para la sidra Corchos y botellas

de Champán, Insalus, Cestona, Solares, Vichy, etcétera, a precios económicos.  
CORCHOS DESDE 14 PTAS. EL MILLAR  
Hernani, 8 — Teléfono 1-36-68

## GARAGE

Tomaría en arriendo o traspaso garage bien situado o locales apropiados para ello. Dirigirse a esta Administración.

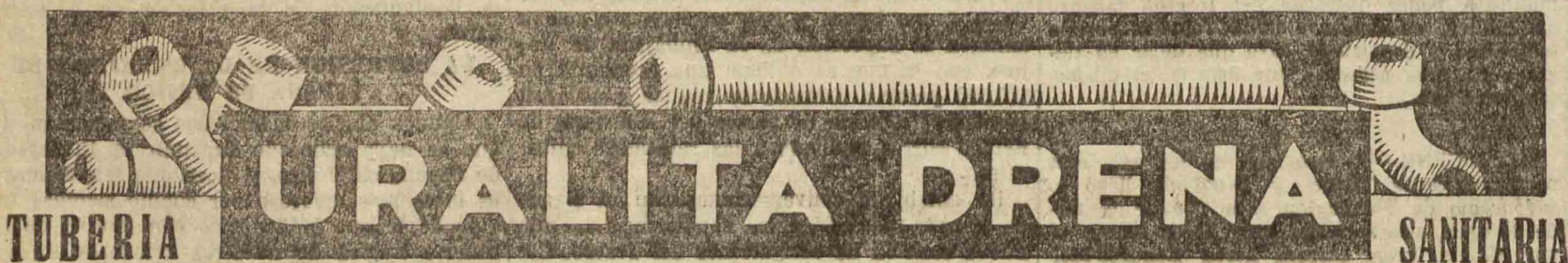
## ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDAZ

Enfermedades del pulmón  
Martes, jueves y sábados, de 3 a 6  
Prim, 29. Teléfono 14.167

## Pruebe usted

los CAFES EDERRENAK son los mejores  
IGNACIO GALARRAGA  
Mayor, 6 — Teléfono 12-8-82



Oficinas: USANDIZAGA, 15 -:- Teléf. 13-5-18



**Aparecerá****DIARIO DE MADRID****UN PERIODICO NACIONAL REPUBLICANO INDEPENDIENTE**

“DIARIO DE MADRID” se hallará libre no sólomente de la tutela de los partidos políticos, sino incluso de la orientación de tendencias exclusivas, y estará, en cambio, al servicio fervoroso de España y de su Estado.

“DIARIO DE MADRID” será un periódico nacional, republicano, independiente, moderno, desde luego, en su aspecto y confección, pero sobre todo en sus ideas y posiciones políticas, que no se detendrán en el dilema de extremismos, en el que parece presa la vida pública de España. Tratará de superar tales concepciones y considerar siempre los problemas españoles con la preocupación no de dividir a los ciudadanos, sino, al contrario, de acordarlos y someterlos a la organización y vida del Estado y lanzarlos solidariamente a una obra constructiva. Que España vuelva a ser. Que el Estado español, bajo la República, exista. A estos principios superiores obedecerá la política de reforma profunda realizada con mesura y espíritu de constancia, con gradación y sin sobresalto, que propugnará “DIARIO DE MADRID”.

“DIARIO DE MADRID” aparecerá normalmente con ocho páginas de gran formato, contará, además de con la colaboración más competente para cada asunto y la más oportuna en cada momento, con un cuerpo fijo de colaboradores. Atenderá con todo cuidado, por medio de corresponsales especiales en España y en el Extranjero, la veracidad e interés de sus informaciones y realizará en alto tono, y con el respeto que se debe a los demás y a sí propio, sus deberes periodísticos de crítica y fiscalización en todos los órdenes de la vida cultural y pública.

Director: FERNANDO VELA

COLABORADORES: Abril, Asenjo, Corpus Barga, Badía, Bergamin, Cabrera, Luis Calvo (redactor en Londres), Díaz del Moral, García Díaz (redactor en Ber.ín), García Morente, Gómez de la Serna, Grandmontagne, Indart (redactor en París), Jarrés, Lafora, Lamana, Lucientes, Luzuriaga, Marañón, Antonio Machado, Marichalar, Millares, Neville, Novás Calvo, Obregón, Oñariaga, Ontañón, Porras, Posada, Cipriano Rodríguez, Ridruejo, Félix Ros (redactor en Barcelona), Salazar Alonso, Santuliano, Guillermo de Torre, José Tudela.

**Diario de la mañana. :: Corresponsales en París, Londres y Berlín**



## INFORMACION GENERAL

## Han sido confirmadas las seis penas de muerte dictadas por el Consejo de guerra en el sumario por los sucesos de Castilblanco

El Ayuntamiento de Aranjuez quita a tres calles los nombres de Francisco Ferrer, Manuel Azaña y Marcelino Domingo

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## DON ANTONIO ZOZAYA, ACADEMICO

MADRID. — Para cubrir la vacante que existe en la Academia de Ciencias Morales y Políticas, ha sido propuesto el escritor don Antonio Zozaya.

## REGRESO DE GUARDIAS

SALAMANCA.—Regresaron de Oviedo los guardias de Asalto que, al mando del teniente Bazán, fueron a la capital asturiana para reprimir el movimiento revolucionario. La sección que formaban ha tenido dos muertos y 17 heridos, de ellos cuatro graves.

A pesar de la hora intempestiva del regreso de los expedicionarios, se les tributó un grandioso recibimiento. Ayer por la mañana se celebró en el Ayuntamiento una recepción en honor de los expedicionarios.

## UN CAMINANTE ES ATRACADO POR REVOLUCIONARIOS HUIDOS

SORIA.—En las proximidades de la Sierra de Madero, cuatro revolucionarios que habían huido de Cervera, asaltaron al caminante Lázaro Serrano, robándole veinte pesetas que llevaba y el tabaco.

Uno de los atracadores quiso matarle, pero los demás decidieron perdonarle la vida. La Guardia civil ha salido en persecución de los malhechores.

## LOS SUCESOS DE CASTILBLANCO

MADRID.—Según se anunció días pasados, la Sala Sexta del Tribunal Supremo ha dictado fallo confirmando las seis penas de muerte dictadas contra otros tantos procesados por el Consejo de guerra que juzgó a los complicados en los sucesos de Castilblanco. En cambio rebaja a 25 años las penas de reclusión perpetua dictadas por el mismo tribunal militar.

## MUERTE DE UN NOVILLERO

MADRID.—Ayer falleció en el Hospital Provincial, víctima de las graves heridas que sufrió en una plaza de la provincia de Toledo, el novillero Gregorio Soria (Lobito). El entierro se verificará hoy, jueves.

## EXTRANJEROS EXPULSADOS

BARCELONA. — Ayer fueron expulsados del territorio español seis súbditos extranjeros conocidos indeseables.

## EL PROCESO POR EL ASESINATO DE LAYRET

BARCELONA.—Ha sido declarado concluso el sumario incoado con motivo del asesinato de Francisco Layret. Los procesados son cinco: Fulgencio Vera, que se halla convicto y confeso en lo cárcel; José Pallar que se halla en libertad provisional y otros tres que se hacen en rebeldía.

## EN ARANJUEZ NO QUIEREN A LOS SEÑORES AZAÑA Y DOMINGO

Aranjuez.—El Ayuntamiento ha acordado dar el nombre de Santiago Ramón y Cajal a la que hasta ahora se llamaba de Francisco Ferrer. También ha acordado quitar los nombres de Manuel Azaña y Marcelino Domingo a dos calles para rotularlas con los de Postas y Real.

## UN "POLIZON" PERECE AHOGADO

LAS PALMAS. — Llegó el vapor "Poeta Arolas". A bordo venían cinco polizones, los

cuales, aprovechando el momento de aglomeración de pasajeros para mostrar la documentación, saltaron a tierra. Uno de ellos, llamado Manuel Torres, de 25 años, natural de Santander, cayó al agua y pereció ahogado. Los cuatro restantes lograron huir.

## CONTRA EL ALCALDE DE SALAMANCA

SALAMANCA.—En el vecindario produjo indignación el que el alcalde no acudiera ayer a recibir a los guardias de Asalto que regresaron de Asturias, y no invitara a la población a dispensarles un gran recibimiento.

Con este motivo se formaron grupos que recorrieron algunas calles protestando contra la conducta del alcalde, cuya casa apedrearon. También fueron apedreadas las casas de conocidos elementos izquierdistas.

## Una rectificación

## El señor Monzón no estuvo en la casa de Ossorio y Gallardo

Don Juan Antonio de Careaga, diputado a Cortes por Bilbao, nacionalista, nos dirige una carta cortés en la que nos pide una rectificación de la noticia que ayer publicábamos, según la cual el también diputado "señor Monzón había asistido a determinada reunión con significados elementos republicanos de izquierda en casa del señor Ossorio y Gallardo". Y para dar valor a su petición, el señor Careaga dice en su carta:

"Ausente de esta ciudad mi compañero don Telesforo de Monzón, me creo en el deber de dirigirme a usted para rogarle la rectificación de la expresada noticia, que es absolutamente inexacta, ya que puedo asegurar, respondiendo de ello, que el señor Monzón estuvo en su casa de Vergara, retirado, por una indisposición, los días martes, miércoles, jueves y viernes de la pasada semana."

No es preciso que nuestro cortés comunicante, señor Careaga, invoque nada para que le creamos. Nos lo dice él y basta, sin dar más valor a la caballerosidad a que acude.

## En varios puntos del Brasil se han registrado desórdenes entre fascistas y antifascistas

RIOJANEIRO.—Se han producido sangrientos desórdenes en Riojaneiro, San Pablo y otros puntos del Brasil, derivados de la hostilidad existente entre los elementos sindicalistas y los fascistas.

En Riojaneiro la Policía tuvo que intervenir energicamente para dispersar una manifestación antifascista, y en los choques entre agentes y sindicalistas resultaron un obrero muerto y varios heridos.

En San Pablo la organización fascista llamada partido integralista, de los camisas verdes, organizó una concentración de sus afiliados y un desfile por las principales calles de la ciudad. Cuando se realizaba ese desfile fueron hechos muchos disparos contra los manifestantes por miembros de las organizaciones contra la guerra y el fascio, y resultaron cinco muertos y una treintena de heridos.

Los disparos fueron hechos desde las terrazas de unas casas.

En incidentes análogos han resultado un muerto y varios heridos en la villa de Bauru, del Estado federal de San Pablo.

## LAS RESPONSABILIDADES

## Se han recibido las notificaciones relativas a catorce penas de muerte dictadas en Gijón por el Consejo de guerra

A un paisano se le ha condenado a seis años de prisión por vitorear a Asturias soviética

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE JUSTICIA

LEON.—Ayer al mediodía almorzó en esta ciudad la Comisión ministerial que va a Asturias en viaje informativo. Con los ministros almorzaron también los periodistas que acompañan a la Comisión oficial.

Interrogado el ministro de Justicia acerca de si este viaje podría interpretarse en el sentido de que el Gobierno desea dilatar la posibilidad de aplicar alguna de las sentencias graves dictadas por los tribunales militares, contestó:

—Este viaje sólo responde al deseo del Gobierno, que ha estimado necesaria la realización de una gestión discreta encaminada a expresar a la región asturiana la seguridad de que el Gobierno no le abandona.

—¿Y dará todo esto lugar a que se crea que existe algún propósito impunitista?

—De ninguna manera, y cuanto se diga en ese sentido es puro "chantage" contra el Gobierno. Lo que pasa es que consideramos más esencial el análisis de los hechos para evitar su repetición, conociendo las enseñanzas que de ellos se derivan.

—¿Cree usted que el señor Gil Robles hablará en el Parlamento de estos sucesos y de sus consecuencias probables?

—Creo que lo hará, y de un modo rotundo.

—¿Estima usted que puedan marcarse algunas discrepancias en el seno del Gobierno?

—No creo que surjan discrepancias, a menos de carácter fundamental.

—¿Dará usted cuenta del resultado del viaje en cuanto regrese el señor Gil Robles?

—Desde luego, y después informaré a la minoría, la cual, como usted sabe, por su parte ha destacado a tres miembros para que informen directamente.

## EL JUEZ SENOR ALARCON INSTRUIRA NUEVOS SUMARIOS

MADRID.—Por el Tribunal Supremo se ha publicado una circular dirigida a los presidentes de Audiencia, ordenando que todos los sumarios instruidos por los sucesos revolucionarios sean remitidos al juez especial, señor Alarcón, al cual se han concedido facultades extraordinarias.

El señor Alarcón ha abierto un nuevo sumario contra el señor Dencás, una francesa conocida por Flor de Lis y el abogado catalán señor Balderas.

Parece que está demostrado que por mediación de "Flor de Lis" se adquirieron 30.000 fusiles suizos con 150 cartuchos cada uno y al precio de 150 pesetas cada fusil y sus municiones correspondientes.

Este proceso se dice que ha sido abierto a instancia de las autoridades francesas.

El señor Alarcón realizará hoy unas diligencias en el ministerio de la Guerra sobre este nuevo sumario y acerca de unas partidas de fondos secretos.

Es posible que el señor Alarcón se vea obligado a realizar un viaje a Cádiz.

## SE DIBUJAN SERIAS RESPONSABILIDADES PERSONALES

MADRID.—Ayer al mediodía, al abandonar su despacho de la Presidencia, los periodistas interrogaron al jefe del Gobierno acerca de la actuación y fallos de los tribunales militares con ocasión del fracasado movi-

miento revolucionario, y el señor Lerroux dijo:

—En las diligencias que se vienen practicando se dibujan responsabilidades personales muy serias, de las cuales, como es natural, ha de ocuparse el Gobierno.

## LA SALA DE GOBIERNO DEL TRIBUNAL SUPREMO

MADRID.—Ayer por la mañana se reunió la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo para emitir informe sobre algunas sentencias de muerte dictadas por los tribunales militares. Ayer se recibieron en dicha Sala las diligencias correspondiente a dos nuevas penas capitales.

## POR VITOREAR A ASTURIAS SOVIETICA

MADRID.—En la Cárcel Modelo se celebró ayer un Consejo de guerra para ver y fallar el sumario incoado contra el paisano Pedro Fernández, quien en el barrio de Usera dió vivas a la Asturias soviética. Se le ha condenado a 6 años de prisión.

## EL PROCEDIMIENTO CONTRA LOS SEÑORES AZAÑA Y BELLO

MADRID.—Los magistrados de la Sala Segunda del Tribunal Supremo han designado al magistrado de la Audiencia territorial de Barcelona don Ignacio Lecea, para que como juez delegado de dicha Sala instruya sumario contra los señores Azaña y Bello, en virtud de la querrela presentada contra los mismos por el fiscal de la República por su participación en el movimiento revolucionario, especialmente en lo que se refiere a la rebelión catalana.

El señor Lecea no podrá adoptar resoluciones sin el previo consentimiento de la Sala Segunda del Supremo.

A última hora se espera en el Congreso la petición del suplicatorio para procesar a los señores Azaña y Bello.

## SE ANUNCIAN ALGUNAS INHIBICIONES DEL JUEZ SENOR ALARCON

MADRID.—Algún diario madrileño acoge el rumor que ha circulado estos días con insistencia, de que el juez especial, señor Alarcón, se inhibirá a favor de la Sala Segunda del Tribunal Supremo por haber advertido la existencia de responsabilidades contra personas sobre las que dicha Sala tiene jurisdicción. Una de esas personas parece ser que desempeñó una Dirección General.

## SON CATORCE LAS PENAS DE MUERTE NOTIFICADAS

MADRID.—Ayer, a primera hora, manifestó a los periodistas que había recibido una notificación según la cual en un nuevo Consejo de guerra celebrado en Gijón se había dictado otra sentencia de muerte.

Se le preguntó acerca de si también habían sido notificadas las dos sentencias de muerte dictadas en León por los tribunales militares, y contestó afirmativamente. Añadió que el total de las notificaciones de esta índole recibidas hasta aquel momento comprende 14 sentencias de muerte.

## LE PIDEN 12 AÑOS DE PRISION

ALICANTE.—Hoy se celebrará Consejo de guerra contra el vecino Miguel Riquelme, complicado en el movimiento revolucionario. El fiscal pide para el procesado la pena de 12 años de prisión.

## EL SUMARIO CONTRA BADIA Y MENENDEZ

BARCELONA.—El juez que instruye sumario contra los jefes del movimiento revolucionario Badia, Menéndez y Pérez Salas y otros significados elementos complicados en la revuelta, ha incluido en la causa a varios agentes que actuaban a las órdenes de la Generalidad. La causa será entregada un día de estos al fiscal competente.

## En Shanghai ha sido ejecutada una mujer por entregarse al vicio del opio

SHANGAI.—En virtud de la reciente disposición del Gobierno chino que dispone la cura de desintoxicación de los naturales del país que se entregaban al opio y demás drogas estupefacientes, y que dispone también que sean fusiladas las personas que una vez sometidas a dicha cura vuelvan a entregarse al vicio mencionado, ha sido ayer ejecutada en Shanghai una mujer china llamada Sang-Ku. (U. P.)



Resfriados que afean

Y no sólo esto, también quebrantan la salud y la resistencia del organismo. No los tome tan a la ligera: vale más curarlos rápidamente con la legítima ASPIRINA. Pero no exponga su salud con experimentos: fíjese que sólo es ASPIRINA la tableta que lleva la cruz BAYER.



Aspirina



## Noticias de Aragón

## Ha sido condenado un procesado con motivo de la muerte de un alcalde

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 25.

## VISTA DE UNA CAUSA

Ha terminado en la Audiencia de Zaragoza la vista de la causa incoada con motivo de los sangrientos sucesos ocurridos en Letux el año último, motivados por la pasión política, y en los cuales resultó muerto el alcalde de dicho pueblo y diputado provincial señor Artigas, perteneciente al partido radical-socialista.

Figuraban como procesados Jesús Tello y Celestino González. El segundo fué absuelto y el primero condenado a tres años de prisión menor, como autor de un homicidio con dos atenuantes muy calificadas.

## HALLAZGO DE UN CADAVER

Junto al puente de piedra ha sido encontrado en el Ebro el cadáver de un hombre como de unos setenta años, elegantemente vestido y que tenía un reloj de oro y una cartera con 100 pesetas. No ha sido identificado. Se cree que se trata de un suicidio o de una desgracia casual.

## La vida en Vizcaya

## En la motora de un médico de Portugaite escaparon a Francia cinco revolucionarios

(POR TELEFONO)

Bilbao, 25.

## EL MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO

Ante el Tribunal de Urgencia, constituido en Bilbao, comparecieron ayer Francisco Uriarte, Domingo Maguregui, Victoriano Bilbao, Servando Aguirrebeitia y Juan Uriarte, acusados de desorden público.

Fueron condenados a diez meses y veintidós días de prisión correccional y 300 pesetas de multa.

En la basílica de Santiago y con asistencia de las autoridades, comisiones de los Cuerpos de la guarnición y muchos fieles, se celebraron ayer solemnes funerales por las almas del brigada de la Guardia civil don Gerardo Huici, muerto durante el movimiento revolucionario en Portugaite, y del guardia de Asalto Gregorio Sáez, que murió durante el tiroteo que sostuvo la fuerza pública contra los revolucionarios de Elbar.

Los aeroplanos militares, realizaron ayer algunos vuelos sobre la zona minera de Ortuella y fotografiaron varios puntos de ella.

En Lequeitio continúan los cacheos y registros domiciliarios.

En Dos Caminos y entre unas matas han sido encontradas varias pistolas y trozos de bomba.

En los primeros días del movimiento revolucionario las autoridades de Marina dispusieron que quedasen amarradas todas las embarcaciones de recreo existentes en la costa de Vizcaya.

Hace pocos días se observó que faltaba la motora "Tili", propiedad del médico de Portugaite señor Uriarte, y luego se ha sabido que dicha embarcación llegó el domingo último a Biarritz con cinco hombres a bordo, que estaban extenuados.

Esos tripulantes de la motora en cuestión son revolucionarios españoles, y se cree que sean de los que tomaron parte en los lamentables sucesos de Portugaite, durante los cuales fué muerto un brigada de la Guardia civil e incendiada una casa.

Se dijo que entre esos fugados figuraba el ex ministro señor Prieto, pero se ha comprobado que no es cierto.

## La señora

## Doña Manuela Pérez Soriano

Falleció ayer, a los 51 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Andrés Martín Morata (sargento de Carabineros retirado); hermanos (ausentes); sobrinos, doña Evarista y don Leonardo; primos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amigos y conocidos se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, JUEVES, a las DOCE, desde el HOSPITAL CIVIL al Cementerio de Polloe, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el SABADO, día 27, a las OCHO Y MEDIA, en la capilla del HOSPITAL, favor por el cual les quedarán sumamente agradecidos.

San Sebastián, 25 de octubre de 1934.

Domicilio: AUTONOMIA, 10, primero, izquierda.

## Santoral

Día 25 de octubre.—Santos Crisanto, Daría, Crispín, Crispiniano, Proto, Teodosio y Lucio.

Ortos y ocasos.—Sale el sol a las 6'36; pasa por el meridiano a las 11'59, y se pone a las 17'23.

Salé la luna a las 18'58; pasa por el meridiano a las 2'52, y pónese a las 10'50.

## Viajes

De nuestra ciudad han marchado a Madrid la ex duquesa viuda de Tovar, los ex marqueses de Amboage, los ex vizcondes de Escoriaza, don José Moreno Carbonero, don Rafael Muguiru, don Rogelio Giquel y don Joaquín Arrarán.

De Zarauz fueron a la capital de la República los señores de Santos Suárez (don Miguel) de San Rafael, y los señores de Cobán (don Eduardo).

Marchó a Barcelona doña Rafaela L. de Bosch-Labrus.

Ha llegado, procedente de Vitoria, don Angel Salazar.

Saló para Mañeru (Navarra) la señorita Conchita Seminario, hija del propietario don Ezequiel.

Llegaron, procedentes de Madrid, don Luis Valle y señora.

Saló con dirección a Madrid, don Francisco Pastor.

Para Bilbao, don Ernesto Llamasares.

Regresó de Cestona, después de pasar la temporada, el ex concejal donostiarra don Luis Anoeta.

También ha regresado de Madrid don Alberto Alonso Berrueta.

## Letras de luto

Don Mariano Salaverria Ipina. — Ayer, de madrugada, a hora en que terminábamos la confección del periódico, recibimos la triste noticia del fallecimiento de nuestro querido amigo don Mariano Salaverria Ipina, cuya firma, hasta hace unas semanas, aparecía con frecuencia al pie de sus trabajos publicados en estas columnas.

La noticia nos causó dolor y sorpresa. Sorpresa, porque si bien sabíamos que Salaverria estaba enfermo, no sospechábamos que su fin estuviera tan próximo.

Mariano Salaverria deja la estela de su republicanismo en sus escritos. Republicanismo de España y para España. Por eso, aún en sus últimos artículos, se mostraba enemigo del Estatuto vasco porque veía, en la opinión que se había formado del proyecto de transacción entre el Estado y la región una desmembración, al menos moral, de España, y una sumisión de Guipúzcoa al centralismo vasco radicado en Bilbao. Y esta consideración le hacía defender el principio de federación, pero no por regiones, sino por Municipios—o cuando menos por Provincias—autónomos, pero con recia ligazón con el Estado.

Ha sido Salaverria un luchador, a su modo, pero luchador que ha sabido enfrentarse con aquellos a quienes combatía. Ha muerto pensando, cómo ha pensado siempre, irreductible, inmovible ante razonamientos de otros sectores aún republicanos. Pero español, republicano y devoto de Pí y Margall, para quien no encontró sustituto en su ideal político.

Mariano Salaverria escribió en LA VOZ DE GUIPUZCOA, hace muchos años, con el pseudónimo de "Gaztelu", que abandonó, para usar su propio nombre, al nacerle el primer hijo. Más tarde escribió en nuestro

colega "El Pueblo Vasco", y volvió a este periódico, al que enviaba muchos trabajos.

En el Ayuntamiento desempeñaba un alto cargo en la Sección Administrativa de Obras, en la que, por su competencia y seriedad, se conquistó gran respeto y bien cimentado prestigio.

Descanse en paz nuestro querido amigo, a quien no se olvidará en esta Casa, en la que se le guardaron simpatías y consideraciones bien merecidas.

Hoy, a las once de la mañana, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma, en la iglesia parroquial de San Sebastián del Antiguo, y acto seguido se efectuará el traslado del cadáver al Cementerio de Polloe.

A sus familiares, particularmente a su hermano, el escritor don José María; a su viuda y a sus hijos, enviamos la expresión de nuestro más sentido pésame.

Hoy, a las ocho y media de la mañana, se celebrarán, en Azpeitia, los funerales y conducción del cadáver de don Jenaro Fernández Almandoz, que falleció el día anterior víctima de traidora enfermedad.

Seguramente estos actos constituirán una manifestación de duelo por tratarse de conocida persona en la cuenca del Urola.

Renovamos a sus hijos don Basilio, don Fernando, don Lázaro y doña María Nieves, la expresión de nuestro duelo.

Falleció ayer, víctima de traidora dolencia, doña Manuela Pérez Soriano, cuyo cadáver será trasladado al Cementerio de Polloe, desde el Hospital de San Antonio Abad, hoy, jueves, a las doce, y los funerales por el eterno descanso de su alma se celebrarán el sábado, a las ocho y media, en la capilla del Hospital.

A su esposo, don Andrés Martín Morata, enviamos nuestro sincero pésame.

Anoche dejó de existir a edad avanzada, doña Teresa Alegre Pamarra.

Esta tarde, a las cuatro, se efectuará el traslado del cadáver al Cementerio de Polloe, y los funerales se celebrarán en la iglesia de San Vicente, mañana, viernes, a las diez menos cuarto de la mañana.

Enviamos nuestro sincero pésame al atribulado esposo de la finada, don Lorenzo Alvaro Molina.

## LANAS

Angoras, angorinas, pelo camello. "LA DALIA". Miracruz, 28 A. Teléfono 15.820.

## SE VENDE

"Austin" de ocasión, tipo sport, propio para viajante. Calzada de Eguía, 7. Teléf. 16.193.

VENEREO - PIEL - VIAS URINARIAS

## Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.ª izqda. :: Tel. 1-32-42  
Clínica de la profilaxis antivenérea

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y VENEREAS

ALAMEDA, 6, 1.ª :: Teléfono 1-29-29

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII 7 ::: Teléfono 10-8-7

## RELOJERIA E. DURANT

Inmenso surtido de Relojes económicos en chapado y cromo de toda garantía  
BOULEVAR: ALAMEDA, 10 -- SAN SEBASTIAN

## PARA NAVIDAD

PARTICIPACIONES DE LOTERIA

Talonario de 100 hojas ... Ptas. 1,00

" de 50 " .... " 0,50

" de 25 " .... " 0,25

Para estancos y librerías 20 % de descuento

Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA, San Marcial, 10 - Teléf. 1-00-24

## Crónica alavesa

## Un barrendero encontró frente a la catedral 24 cartuchos de dinamita

(POR TELEFONO)

Vitoria, 25.

## EL MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO

La suscripción abierta en Vitoria para premiar a las fuerzas que han intervenido en la represión del movimiento revolucionario asciende ya a 24.683 pesetas.

Se ha sabido que mejoran de sus heridas, recibidas durante la lucha contra los revolucionarios de Asturias, el capitán de Infantería don Manuel Milán y el soldado Eulogio Echezarreta, ambos de la guarnición de Vitoria.

La Policía ha encontrado en las orillas del río Zardiel 17 cartuchos de carabina.

En un retrete público situado frente a la catedral encontró ayer un barrendero 24 cartuchos de dinamita.

La tranquilidad es completa en toda la provincia, según manifestó ayer el gobernador civil a los informadores de Prensa.

## En los Estados Unidos ha causado un cicón víctimas y daños

WASHINGTON. — Comunican de Maryville (Missouri) que un terrible cicón se ha desencadenado sobre la villa y sus alrededores causando daños materiales por valor de un millón de dólares. Hasta la fecha se sabe que cinco personas han resultado muertas y veinte heridas de gravedad. (United Press.)

## TEATRO PRINCIPE

## HOY, JUEVES

Gran programa de actualidades con las siguientes películas:

1.º Noticiario Paramount número 9.105

2.º Actualidades "Ufa" número 3

3.º Reportaje de los sucesos de Asturias recorriendo Oviedo, Gijón, Avilés, Luarca, Mieres, Sama de Langreo, etc. (Autorizado por el Sr. Ministro de la Guerra)

4.º Charlot, prestamista

CONTINUA DESDE LAS 4 DE LA TARDE HASTA LA 12 DE LA NOCHE

## PRECIOS

Butaca ..... 1.ª Pta.  
Butaca de palco ..... 0'75 "  
Anfiteatro ..... 0'50 "  
No hay galería

## La señora

## Doña Teresa Alegre Gamarra

Falleció ayer, a las ocho de la noche, a los 74 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Lorenzo Alvaro Molina (Maestro Nacional jubilado); sobrino, don Angel Abadía; demás sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, JUEVES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, VIERNES, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente reconocidos.

San Sebastián, 25 de octubre de 1934.

Domicilio: IDIAQUEZ, 9.



## LA REVISTA MILITAR

# Un gran gentío escuchó en el Bulevar la arenga que dirigió el Comandante Militar, coronel Carrasco, a las tropas y fuerza pública

En el trayecto que recorrieron las tropas fueron vitoreadas constantemente por el público que cubría la carrera y que estaba en los balcones

Un magnífico día soleado fue el fondo del cuadro; la presencia de las tropas en las calles y el deseo de la ciudad — con pocas excepciones — de rendirlas el homenaje de su simpatía, fue el complemento del soberbio cuadro que ayer constituyó la nota destacada en San Sebastián durante dos horas.

La ciudad se echó a la calle a bañarse de sol y a ovacionar a las fuerzas que han tomado parte en la represión de los últimos sucesos, y ya desde las once de la mañana la animación era indescriptible. Poco después de dicha hora estaban formadas en el Bulevar, dando frente al Gran Casino, las fuerzas que habían de ser revistadas, y que eran las siguientes:

Representación del batallón de Montaña número 8 (Vitoria).

Compañías de fusiles del batallón de Montaña número 1 (Pamplona).

Batallón de Ingenieros-Zapadores.

Regimiento de Artillería con ametralladoras, cañones de montaña y de campaña en camiones.

Camiones-tractores del mismo regimiento, con el material pesado.

Guardia civil. Carabineros, guardias de Asalto y Miqueletes.

Cerca de las doce, el comandante militar pasó revista a las fuerzas, acompañado de las autoridades civiles, gobernador civil, presidente de la Gestora provincial y alcalde, mientras el público allí congregado ovacionaba al Ejército, a España y a la República.

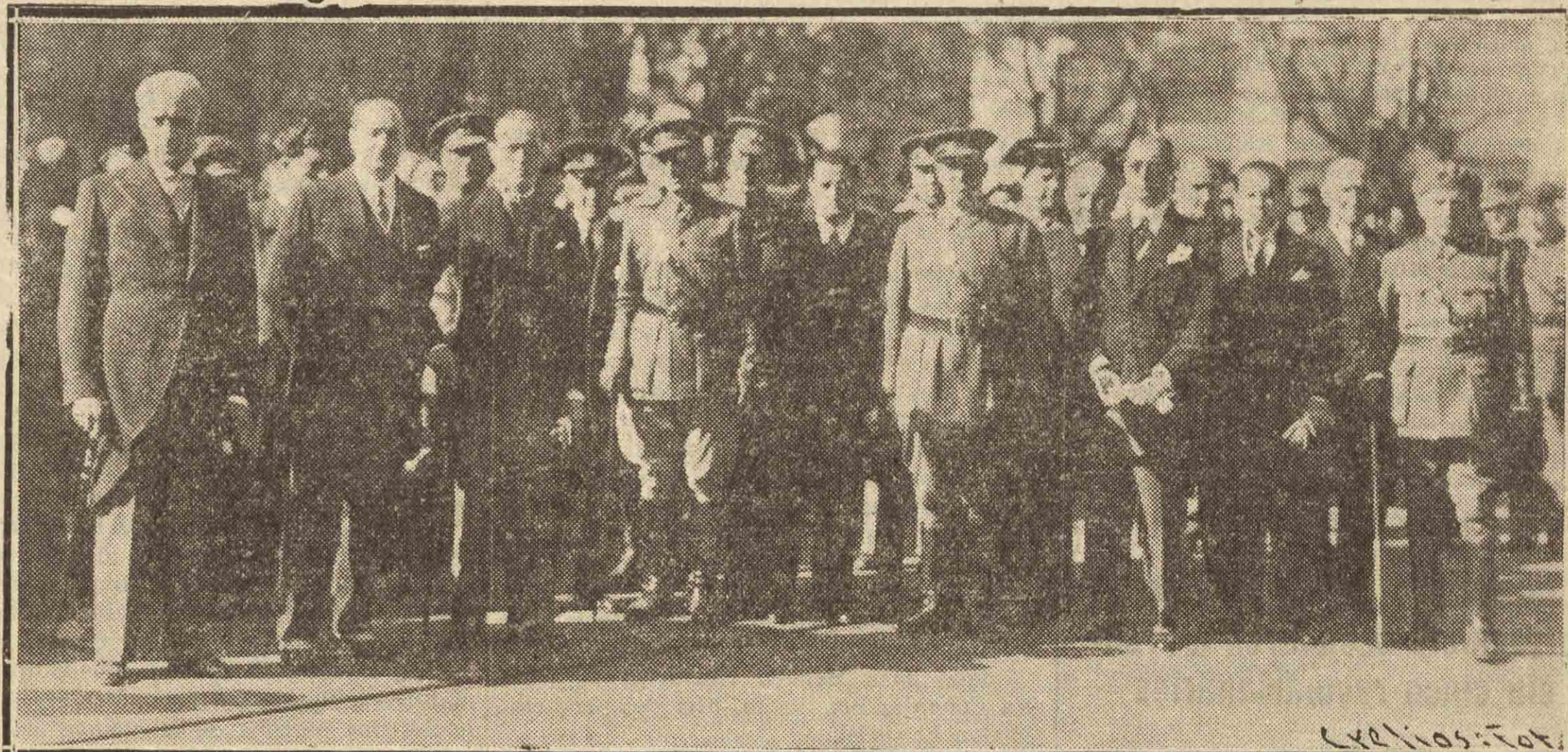
A continuación, el comandante militar, señor Carrasco, desde el balcón principal del Gran Casino dirigió a las tropas la siguiente arenga:

“Soldados: Os traigo varios saludos: el mío y el de todos nuestros superiores, el del Gobierno, y tengo la seguridad de interpretar los sentimientos del pueblo de San Sebastián y de España, que por mi boca os saludan a todos vosotros, que representáis el elemento armado de la nación, la defensa de la ley, la ley que la voluntad nacional ha promulgado y nosotros defendemos.

A vosotros, fuerzas de la Benemérita, cien mil veces benemérita, no es posible agradecer con palabras el homenaje que os merecéis, porque sois los primeros en acudir y en defender el orden, los que ejercéis una función paternal, y sois la protección íntima del ciudadano honrado. Gozáis de las simpatías de los buenos; pero sobre vosotros se concitan muchas veces los odios de las gentes del mal vivir, y ello os ennoblecen más aún. Para vosotros, Benemérita, cien mil veces benemérita, un saludo especial de todo el mundo.

Cuerpo de Carabineros, que también arros-tráis grandes sacrificios, al igual que la Guardia civil, y sois auxiliares y compañeros de todos, siempre leales en el cumplimiento de vuestro deber, al lado del Gobierno y del orden, también os saludo.

Guardias de Asalto, que con vuestra elasticidad y con la norma de vuestra actuación, impedís rápidamente las revueltas haciendo un meritosísimo servicio al orden e incluso a los que castigáis, porque evitáis que se derrame más sangre y que se les castigue con arreglo a su merecido.



Las autoridades civiles y militares que constituyeron la presidencia en el acto de homenaje a la fuerza pública celebrado ayer en San Sebastián.

(Foto Guerequiza.)

Fuerzas de Miqueletes, que representáis la libertad y la democracia del país vasco.

Y a vosotros, soldados nuestros, que convivís con nosotros en la vida del cuartel.

A todos os saluda el gobernador militar de la plaza.”

Aún continuó el señor Carrasco dirigiendo la palabra al pueblo con cálidos párrafos de patriotismo y de amor al orden, a la paz, a España y a la República.

En medio del mayor entusiasmo y de los aplausos de la multitud, las autoridades se dirigieron por la calle de Hernani a la Avenida de la Libertad, donde, junto al Banco Guipuzcoano, estaba colocada la tribuna.

El desfile se hizo en medio de una ovación nutridísima, inabarcable, pues duró todo el tiempo que las tropas tardaron en recorrer el largo trayecto. Pudo notarse que entre el fragor de las ovaciones, destacaba la que se hacía a la Guardia civil.

Suscripción para el homenaje a la fuerza pública :: :: ::

Los Bancos locales han contribuido a la suscripción abierta, como muestra de agradecimiento a la fuerza pública, por su brillante actuación con motivo del último movimiento revolucionario, con los siguientes donativos:

Banco Guipuzcoano, 38.755,45 pesetas.  
Banco de San Sebastián, 21.986,28.  
Banco Urquijo de Guipúzcoa, 18.182,15.  
Sres. Brunet y Compañía, 7.065.  
Sres. Barcaiztegui y Maestre, 824,25.  
Se admiten donativos en las taquillas de todos los Bancos de la plaza, así como en sus sucursales y agencias de la provincia.

Por su parte, la Alcaldía nos remite la siguiente nota de la lista tercera:

Relación de las cantidades ingresadas hoy, martes, en la sucursal del Banco de España en San Sebastián, para abonar en la cuenta del “Ayuntamiento de San Sebastián. Suscripción para premiar a la fuerza pública”, con expresión de sus imponentes:

Una española, 25 pesetas; doña María Negrete y Vicario, 25; señora viuda de Arratibel, 50; don Francisco Linazasoro, 50; don Alejandro Barandiarán, 50; señores de Aldalur, 50; don Francisco Jornet, 100; doña Irene Gorriti, viuda de Jornet, 100; señor Peón y familia, 100; don Manuel Conde López, 125; don F. Saralegui, 200 don Nicolás Vicario y Peña, 200; señora viuda de Barandiarán, 200; don Rafael Otermin, 500; don Juan Urrutia Lanzagorta, 1.000; testamentaria de doña Carolina Zonino viuda de Guerra, 1.500; don Martín Urrutia Ezcurra, 5.000. (Recaudado por Brunet y Comp.)

Don Luis Gaytán de Ayala, 5.000; don José Manuel Brunet, 1.000; don José Angel Egozcoabal, 1.000; doña Teresa Hompanera viuda de Birmingham, 2.000; don Fernando Gaytán de Ayala, 500; don Alfonso Gaytán de Ayala, 500; don José Luis Abrisqueta, 500; don Ignacio Lecuona, 25.

Total de la tercera lista: 20.300 pesetas.

Doña Amelia Bengoechea Quintana, 50 pesetas; don Miguel Bengoechea López, 50; doña María González Palacios, 75; doña Cecilia y doña Julia de Arrizabalaga, 100; don José María Bengoechea Quintana, 100; don César Bengoechea Quintana, 100; don Ramón

Azurmendi, 200; un vizcaíno y una guipuzcoana, 200; don Elías Ayestarán, 200; doña Altagracia Maquivar, viuda de Oria, 200; don Guillermo Sagredo, 300.

Total de la cuarta lista, 1.575 pesetas.

## Gran función de homenaje

El sábado en el Salón Miramar con un espléndido programa se celebrará una función homenaje a la fuerza pública, destinándose su producto económico íntegro a la suscripción nacional

La Empresa SADE ha querido asociarse al homenaje y suscripción nacionales, dedicados a la fuerza pública—Ejército, Guardia civil, Carabineros, guardias de Asalto y Seguridad, etc.—que han restablecido la normalidad en España. Una representación de la mencionada Empresa visitó ayer al gobernador civil, señor Muga, para darle cuenta de su propósito, anunciándole que la función de homenaje y beneficio se celebrará el próximo sábado, a las seis y cuarenta y cinco, en el Salón Miramar, dedicándose toda la recaudación a engrosar la suscripción abierta en San Sebastián.

El señor Muga acogió complacido el propósito, dándole su beneplácito, y encargó que se le reservaran localidades, pues piensa acudir a la función, lo mismo que las demás autoridades y representaciones donostiaras.

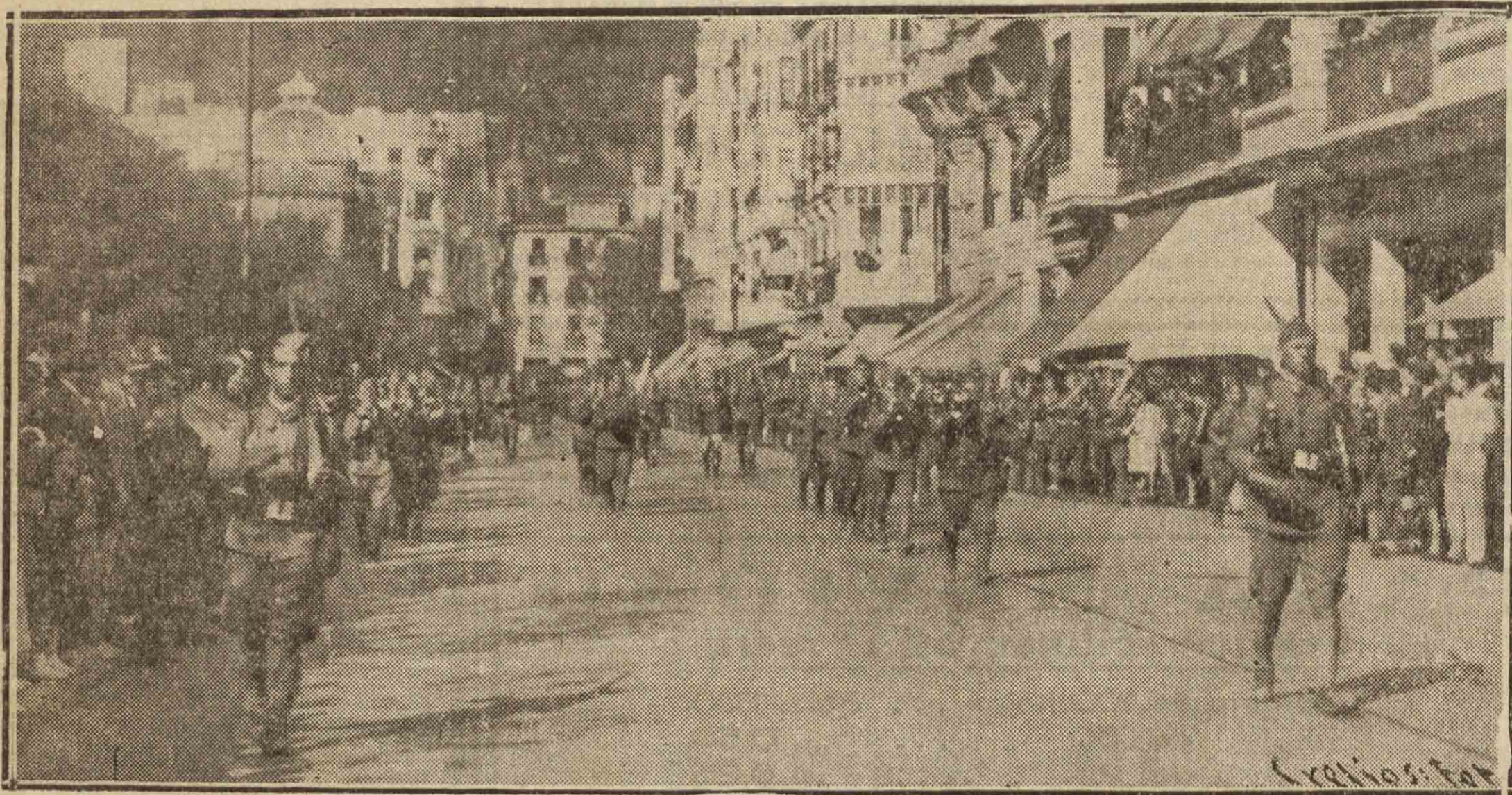
La Empresa SADE ha confeccionado un programa extraordinario, de magnífica calidad y gran costo.

La orquesta Aramburu interpretará la magnífica marcha española del maestro Jerónimo Jiménez, “Los Voluntarios”. Después se estrenará el maravilloso film “LA PRINCESA DE LA ZARDA” por la genial y bellísima Martha Eggert, adaptación cinematográfica de la opereta universalmente aclamada. Este film, que iba a estrenarse el viernes en funciones de gran moda, lo ha reservado la Empresa, a costa de un gran esfuerzo económico otorgado con el mayor placer, para la función de homenaje y de gala.

Y finalmente, la bellísima y admirable bailarina Reyes Castizo, “LA YANKEE”, siempre ovacionada en San Sebastián, la “estrella” del canto andaluz ESTRELLITA CASTRO y los bailarines y excéntricos MORITZ y JASPE, interpretarán un amplio y seleccionado programa.

Desde hoy, jueves, estarán a la venta las localidades para la función del sábado, en la taquilla del Salón Miramar, teléfono número 1-15-65.

Las butacas costarán cinco pesetas, y al difundirse la noticia de la función de homenaje, han sido reservadas muchas.



Las fuerzas de Cazadores, que con su banda de música renovaron el espectáculo de un desfile militar por las calles de la ciudad, despertando el entusiasmo de la gente.

(Foto Guerequiza.)



## Crónica judicial

## La vista contra un sereno de Rentería que mató a un joven

Anteayer, a las diez y media de la mañana, comenzó en la Audiencia de San Sebastián la vista de la causa incoada contra el sereno de Rentería Pedro Aramberri, que en la noche del día 7 de enero del presente año hizo varios disparos para intimidar a dos jóvenes que habían insultado y apedreado a un compañero y uno de los proyectiles alcanzó en la cabeza a uno de esos jóvenes, cuando huían, y le produjo la muerte.

El fiscal, señor Remacha, solicitaba en sus conclusiones provisionales que se impulsara al procesado la pena de diez meses y un día de prisión mayor, considerando que estaba incurso en un delito de imprudencia temeraria.

El hecho de autos, según el ministerio fiscal, se desarrolló en la siguiente forma: En la noche del 7 de enero de este año, con motivo de haber discutido con un sereno de Rentería varios jóvenes, que le insultaron, al ver venir a otro sereno en su ayuda se dividieron en dos grupos y en diferentes direcciones, y con tal motivo el sereno Aramberri recibió orden del cabo de detener a dos de esos jóvenes que se dirigieron a la estación del Norte, y que desde los muelles le insultaron con frases gruesas y le tiraron piedras, amenazando con matar a cinco serenos. Les dio el alto, a lo que no obedecieron, y entonces, con intención de amedrentarlos y sin propósito de hacer mal, hizo tres disparos al aire con la pistola que llevaba, pero sin tomar las debidas precauciones para que las balas tomaran la necesaria elevación, y el tercero de dichos disparos alcanzó en la cabeza cuando huía a uno de dichos jóvenes, que falleció a los pocos momentos.

La acusación particular, a cargo del letrado don Enrique de Zulueta, estimaba que Pedro Aramberri había cometido un delito de homicidio, con la atenuante de no haber tenido intención de causar un mal tan grave, y solicitaba se impulsara al procesado la pena de seis años y un día de reclusión menor y el pago de una indemnización a la familia de la víctima. Al relatar el hecho de autos afirmó la acusación privada que no era cierto que los jóvenes insultasen al sereno, que se dirigían tranquilamente a sus respectivos domicilios y que el sereno hizo tres disparos contra ellos a distancia no superior a cuatro metros.

El abogado defensor, señor Usandizaga, sostuvo que el procesado, hombre honradísimo, cumplió la orden dada por su superior de detener a los jóvenes, porque éstos habían insultado a los serenos, y al verse él también insultado y agredido con piedras disparó al aire, sin intención de causar daño, como lo reconocía la acusación privada, pero uno de los proyectiles alcanzó a uno de los jóvenes y le produjo la muerte.

Hizo resaltar, en brillantes párrafos, la labor meritoria desarrollada por los agentes de la autoridad en las tristes amarguras por que atraviesa nuestra Patria, leyó sentencias del Supremo según las cuales los agentes de la autoridad llevan armas para defenderse cuando sean agredidos, y solicitó una sentencia absolutoria con toda clase de pronunciamientos favorables para su patrocinado.

La prueba resultó favorable para el procesado. Uno de los testigos afirmó que vio al procesado al lado de la estación, junto a un muro, como resguardándose de una agresión, y que le mostró las piedras que le acababan de arrojar los dos jóvenes.

El juicio quedó concluso para sentencia.

## EL PLEITO DE AYUNTAMIENTOS

A las diez de la mañana de ayer se constituyó en la Audiencia el Tribunal para la celebración del juicio señalado contra don Fernando Larrea, por desobediencia.

El teniente fiscal, señor Remacha, informó sosteniendo que el gobernador civil de la provincia prohibió terminantemente que los Ayuntamientos celebrasen en forma alguna las elecciones para elegir la Comisión de la autonomía municipal. No obstante esto, el Ayuntamiento de Gaviria se reunió para aquellos fines el 12 de agosto, y el alcalde, señor Larrea, a pesar de que el secretario advirtió la ilegalidad del acuerdo, verificó la elección.

Estos hechos son constitutivos del delito de desobediencia y autor el procesado, como presidente de la citada Corporación, y solicitó fuese condenado a ocho años y un día de inhabilitación especial y multa de 300 pesetas.

La defensa, encomendada al letrado señor Irujo, en extenso informe hizo historia de los hechos ocurridos en los Ayuntamientos de esta provincia. El Ayuntamiento de Gaviria, en la inteligencia de que cumplía con su deber, acordó la designación de los concejales delegados que forman la Comisión intermunicipal permanente, y estos hechos no pueden constituir delito alguno, por lo que solicitó una sentencia en ese sentido.

El Tribunal de Urgencia dictó sentencia condenando a don Fernando Larrea a la pena de ocho años y un día de inhabilitación y 300 pesetas de multa.

—Se celebró otro juicio contra Santiago Mendizábal, por desobediencia, como alcalde de Goyaz. El señor Remacha le acusó de igual delito que al alcalde de Gaviria, y el letrado señor Lasarte solicitó la absolución.

El señor Mendizábal fue condenado por el Tribunal de Urgencia a la pena de ocho años y un día de inhabilitación especial y 300 pesetas de multa.

## Café del Norte

Al participar al público haberme hecho cargo del Café del Norte (café-bar), establecido en la calle de Garibay, 4, que hoy se inaugura, me es grato ofrecerle, ya que en él hallará el que lo visite toda clase de mariscos del día, cervezas, café, vinos y licores de las marcas más acreditadas. Espera verse honrado con su visita a este moderno establecimiento

TOMAS CELIGUETA

Ex arrendatario del Círculo Mercantil e Industrial

## La hernia no existe

Esta es la verdad para todos cuantos usan el privilegiado Super Compresor HERNIUS Automático, maravilla mecano científica que sin trabas ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un solo centímetro en el cuerpo, retiene y reduce hasta la nada toda clase de hernias por antiguas y voluminosas que sean en ambos sexos y en todas las edades.

Herniado. La salud no tiene espera, consúltenos su caso y le orientaremos gratuita y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes contruídos en serie y que sólo agravarían su dolencia.

Visita en SAN SEBASTIAN: el sábado, día 27 de octubre, en el Hotel Europa, de 9 mañana a 4 tarde solamente.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá gratis en TOLOSA el viernes, día 26 de octubre, en el Hotel Cielo Grande; en BILBAO el domingo, día 28 de octubre, en el Hotel Inglaterra.

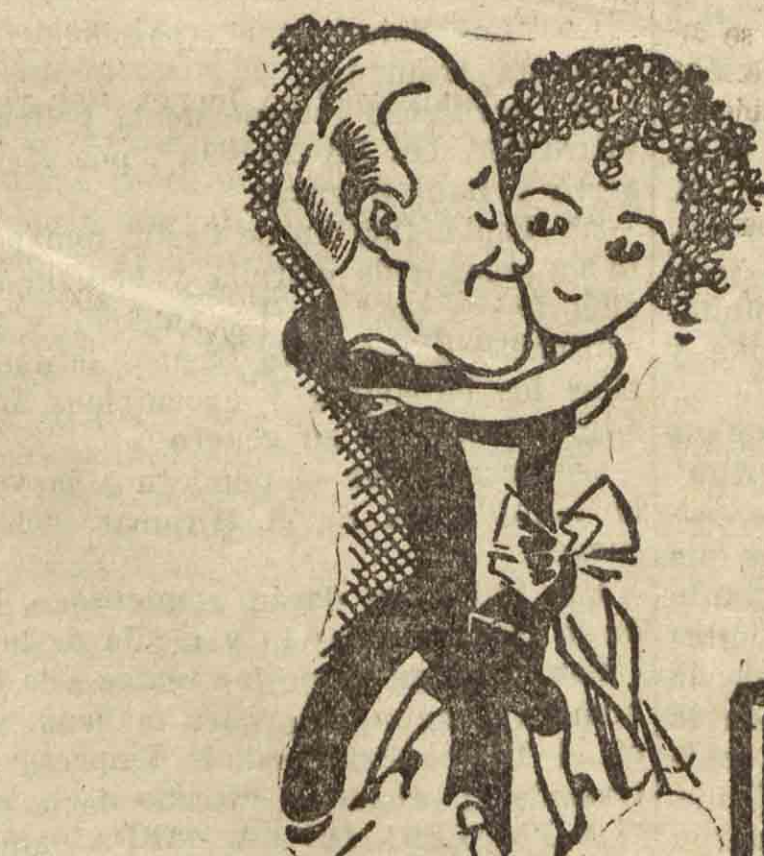
Casa Central: Gabinete Ortopédico "HERNIUS".—Rambla Cataluña, 34, 1.º BARCELONA

## ¡Últimos días! de la liquidación de la LIBRERIA FE

CAMINO, 4 (Frente p. Capuchinos)

No deje de visitarnos y aprovechar esta sensacional liquidación que realizamos hasta fin de mes

¡70 por ciento de descuento!



**Fidelidad insuperable** caracteriza a los receptores de la Radio Corporation of America.

Cierre usted sus ojos y... nada le recordará que la orquesta está a cientos de kilómetros...

S. I. C. E. le ofrece

Aparatos de sobremesa.

Aparatos de consola.

Aparatos para el automóvil.

Radio - fonógrafos.

Grandes, pequeños, económicos, de lujo. Para toda clase de ondas.

Pida catálogos y precios a

Concesionario para GUIPUZCOA:

ANTONIO RECIO

Guetaria, 2 - Teléf. 1-30-5 - SAN SEBASTIAN

Por Oviedo

## Un acuerdo del Ayuntamiento de la Ciudad de Irún

El Ayuntamiento de Irún, en sesión de ayer, miércoles, adoptó el siguiente acuerdo:

"La trágica situación en que han quedado los pueblos asturianos, víctimas de los horrores del último levantamiento ha de mover el ánimo de los Municipios españoles, concretando sus anhelos en un acto de solidaridad que demuestre la simpatía que sienten y participación que toman éstos en el infortunio que padecen sus hermanos.

Por ello, el Ayuntamiento de Irún ha acordado rogar al señor alcalde de Madrid, como presidente de la Unión de Municipios españoles, tenga a bien dirigirse a todos los Ayuntamientos de España invitándoles a que acudan a la suscripción que abrirá la Unión para destinar la recaudación a remediar los destrozos causados en los pueblos asturianos y particularmente en Oviedo, el más castigado de todos.

La cuota consistirá en un tanto por ciento del presupuesto municipal, que fijará la Unión de Municipios, a la que se ha pedido organice esta suscripción con la rapidez posible y se encargue de centralizar las aportaciones."

## Teatro Principal

HOY — GRAN ESTRENO

## Alegria estudiantil

Un himno de juventud y optimismo  
Intérpretes: BING CROSBY, MARY CARLISLE y RICHARD ARLEN

Mañana, a las 7:15: Función homenaje al Ejército, destinando sus ingresos a engrosar la suscripción nacional a la fuerza pública





## CENTROS OFICIALES

## Normalizada la situación en la ciudad, el alcalde se ocupará de las medidas necesarias para evitar los ruidos nocturnos

El concejal señor Arregui explica su petición para que el Ayuntamiento solicitara benevolencia para los encartados por los recientes sucesos

### AYUNTAMIENTO

#### Cantinas escolares

Ayer se reunió, bajo la presidencia del alcalde, la Junta de Cantinas escolares, dando posesión a los nuevos vocales, concejales y vecinos, y acordando que las cantinas comiencen a funcionar el 15 de noviembre próximo.

#### La pelota

El presidente de la Federación Guipuzcoana de Pelota, señor Eguía, visitó al alcalde, para hacerle entrega, con destino a los niños de las escuelas municipales, de 600 tarjetas de invitación para los partidos de campeonato.

#### Permuta de terrenos

Ayer se firmó en la Alcaldía una escritura de permuta de terrenos, cerca del Matadero, con los herederos de don Miguel Imaz y con una representación de la ex marquesa de San Millán.

#### Los ruidos nocturnos

Dijo el alcalde que, normalizada ya la situación, se va a ocupar de algunos asuntos de la exclusiva competencia municipal, fijándose en los estrépitos que producen por la noche los escapes de los autocamiones dedicados al transporte de pescado.

Piensa ser inexorable y hasta dedicará una sección de la ronda volante a impedir esos ruidos.

También se pasará una revista para ver si esos camiones están provistos de "silenciosos" y al que no lo tenga y no lo ponga en el plazo de ocho días, se le negará la entrada en la Pescadería.

#### Una carta del concejal don Tiburcio Arregui :: :: ::

El concejal del Municipio de San Sebastián don Tiburcio Arregui Múgica, en atenta carta nos ruega la publicación de un escrito, que nosotros acogemos atendiendo a los deseos manifestados por el señor Arregui.

El escrito en cuestión dice así: "Soy enemigo de ostentaciones de todo género, mas como pudiera con mi silencio dar lugar a la formación de un juicio erróneo en mi intervención y actitud sobre determinado asunto en las dos últimas sesiones celebradas por la Corporación municipal, me veo precisado a rogar la publicación de mis manifestaciones.

Dije en la sesión del día 16: "Solicite acuerde la Corporación se eleve un escrito al Excmo. Sr. Jefe del Estado, en súplica de la mayor benevolencia a favor de los encartados por los últimos sucesos, y sobre todo que no se lleve a efecto ninguna pena capital."

Y añadí en la sesión de anteayer: "En la sesión del pasado martes solicité acordara esta Corporación elevar una súplica al excelentísimo señor jefe del Estado, en el sentido de que se sentencien con la mayor benevolencia los juicios de los encartados por los tristes y lamentables sucesos últimamente acaecidos, y de manera especial que no se lleve a cabo ninguna pena capital."

Hubo de lamentar que a mi ruego no se adhiriesen espontánea y unánimemente todos los señores concejales presentes, ya que mi petición no envolvía sino el simple sentimiento humano de llevar un consuelo, una esperanza y una ilusión a los desdichados caídos en desgracia y a sus familiares.

Respeto la opinión de los demás, pero no puedo menos de condolerme de la poca sensibilidad sentimental que, a mi entender, en aquel momento se manifestó. Mi petición pasó a estudio y dictamen de la Comisión de Gobierno Interior. Esta, sin duda por sus muchas atenciones, veo que no se ha ocupado del asunto. Permitan por lo tanto los señores concejales vuelva a reproducir mi ruego, una vez más, y suplique que sin dilación se proceda a recabar la conformidad de esta Corporación para elevar urgentemente la súplica mencionada.—T. Arregui Múgica."

## Salón Or - Konpón - Pasajes

HOY, JUEVES —::— DE 7 A 9 Y MEDIA

Grandes bailes amenizados por

— la orquesta —

SEVEN YOUNG

### GOBIERNO CIVIL

#### Después de la revista

Momentos después de la revista militar recibió el señor Muga a los periodistas, a los que dijo que había quedado verdaderamente emocionado ante la grandeza del acto realizado por el pueblo de San Sebastián, lamentando el que hubiera habido algunas abstenciones, de determinado matiz político.

#### Licencias

Dijo también el gobernador que llevaba firmadas ayer, para toda la provincia, 5.435 licencias de caza y pesca, pero que habían experimentado una notable baja, pues otros años se solían firmar unas ocho mil.

#### Festival

Terminó diciendo el señor Muga, que el festival organizado en obsequio a las fuerzas se celebrará el día 27 y que en él tomarán parte las notables artistas La Yanke y Estrellita Castro.

#### Para la suscripción

El Consejo de la Caja de Ahorros Municipal participó al gobernador civil señor Muga, que ha acordado contribuir a la suscripción nacional a favor del Ejército con la cantidad de 10.000 pesetas.

#### El Ayuntamiento de Fuenterrabía

A visitar a la primera autoridad civil acudió ayer, llena de entusiasmo patriótico, después de presenciar el desfile militar, una representación del Ayuntamiento de Fuenterrabía, que felicitó al señor Muga por los actos celebrados, expresándole la sinceridad de su más fervorosa adhesión e inquebrantable españolismo.

#### Hallazgo de armas

Por los registros que se continúan efectuando y por algunas confidencias, en Eibar y en una "txabola", cerca de Elgueta, han sido encontrados 23 revólveres, 10 pistolas, 7 armazones de pistolas, un bastón escopeta, 18 kilos y medio de pólvora negra, procedentes de un robo efectuado en Elgueta, 1.500 cartuchos de dinamita y 1.000 detonadores, 40 kilos de cartuchería para rifle y pistola y 14 cargadores.

#### Una advertencia a la fábrica "Alfa"

Dijo el señor Muga que es muy posible que hoy sea abierta al trabajo la importante fábrica eibarresa "Alfa", pero no sin antes advertir a los elementos dirigentes de la misma que si dentro de los locales de la misma se encuentran más armas allí ocultas, será clausurada por tiempo indefinido.

#### Nuevo jefe del Cuerpo de Seguridad :: :: ::

El capitán jefe del Cuerpo de Seguridad de la provincia de Guipúzcoa, don Adolfo Cazorla López, en atento B.L.M. nos comunica haber tomado posesión de su nuevo cargo, en el que se nos ofrece muy cordialmente.

Agradecemos sinceramente el ofrecimiento y deseamos al señor Cazorla el mayor acierto en el desempeño de su delicado cargo.

### COMANDANCIA MILITAR

#### Comida extraordinaria

Ayer fueron obsequiadas las tropas de la plaza con una comida extraordinaria por los socios del Club Cantábrico.

El comandante militar transmite a las fuerzas armadas las muestras de adhesión y simpatía de que fué objeto con este motivo.

El señor Carrasco se propone visitar durante el día de hoy las poblaciones de Zumarraga, Mondragón, Vergara, Eibar, etc.

### Cámara de Comercio

## La circulación y torrefacción de cafés y cacao

Por decreto del 18 del corriente, publicado en la "Gaceta" del 19, se ha dispuesto el aplazamiento hasta primero de diciembre próximo de la vigencia de los Decretos de 27 de septiembre que regulaban el comercio, circulación, venta y torrefacción de cafés y cacao y chocolates.

Conviene advertir que tales disposiciones afectan no solo a los comerciantes y torrefactores por mayor, sino también a los detallistas, cafés, bares, etc., y en general, a cuantos comercien con café crudo o tostado o lo tuesten o torrefacten.

En las oficinas de esta Cámara se facilitan copias de estos Decretos.

## Salón Miramar

SABADO. — Función - homenaje, destinando sus ingresos a engrosar la suscripción nacional a la fuerza pública.

El programa para esta fiesta será el siguiente:

1.º "Los Voluntarios" (pasodoble), por la orquesta Aramburu.

2.º Grandioso estreno de la película "LA PRINCESA DE LA ZARDA", por Marta Eggerth y Hans Sohnke.

3.º Espléndido fin de fiesta, tomando parte la reconocida estrella y bellísima bailarina Reyes Castizo (La Yankee) y la gran canzonetista Estrellita Castro, actuando con ellas los bailarines y excéntricos Moritz y Jaspe, "ases" en su género.

Las localidades se pondrán a la venta en la taquilla del Salón Miramar, desde hoy, jueves.

Las funciones darán comienzo a las 6'45 de la tarde y a las 10 y media de la noche.

Con el fin de no quitar realce a la función homenaje, anunciada para mañana, viernes, en el Teatro Principal, la Empresa S.A.D.E. traslada al sábado el estreno de la película "LA PRINCESA DE LA ZARDA" anunciada para mañana, estrenándose en su lugar "Soy un vagabundo".

## Madrid - Hotel Inglés

Nueva propiedad. — Nueva dirección  
100 habitaciones, 50 baños.  
La mejor cocina de Madrid

## AL FIN LA PAZ PARA TODOS



De la India inmenso y noble, el Profesor Hadji Agaf nos trae esas ciencias maravillosas que dan el poder de predecir el porvenir, curar los incurables, conjurar la mala suerte, procurar la dicha, la fortuna y de transformar las existencias por el éxito en todo.

Hadji Agaf os ofrece los grandes Secretos de las Ciencias Ocultas hindúes del Brahma y del Yogha piadosamente guardados desde los siglos milenarios en el Thibet jamás violado.

Este hombre ha hecho la felicidad de millares de semejantes y hará la vuestra. Adviene el porvenir con una precisión extraordinaria y podéis hacerle preguntas sobre toda clase de asuntos: amor, comercio, asuntos de familia, suerte en la lotería, averiguaciones de dinero oculto, enfermedades, enfermedades del ganado, etc., etc. A 39 personas les ha tocado la lotería este año gracias al profesor Hadji Agaf; estos hechos no pueden explicarse y sin embargo hay gentes que lo atestiguan en sus cartas desbordantes de elogios.

Este hombre que en Roma ha recibido una inolvidable demostración de afecto del Gran Maestro Espiritual del Mundo, no exige nada en pago de sus consultas; cada uno entrega solamente su óbolo para la Gran obra humanitaria que es la suya.

Todos y todas podéis escribir a: Sr. Profesor Agaf, IRUN-Moderno (Guipúzcoa), adjuntando un sobre con un sello y vuestra dirección completa contestará a todas vuestras preguntas, os adivinará el porvenir, os curará si estáis enfermos y os procurará la felicidad y el éxito en esta vida.

## Un aviador italiano ha establecido el record de 709 kilómetros a la hora

ROMA. — Comunican de Desinzano que en la base de tres kilómetros sobre el lago de Garda y volando su aeroplano a una altura de 150 metros el aviador italiano Agello ha establecido un récord de velocidad, alcanzando una media de 709 kilómetros 202 metros por hora.

En la primera vuelta desarrolló una velocidad de 705 kilómetros 882 metros, en la segunda una de 710 kilómetros 433 metros, en la tercera una de 711 kilómetros 462 metros y en la cuarta una de 709 kilómetros 34 metros.

El mismo aviador había establecido el último año el récord de velocidad, desarrollando una media horaria de 682 kilómetros 78 metros.

## Sociedad Mauméjean Hermanos de Vidriería Artística S. A.

Se convoca a junta general extraordinaria de accionistas que tendrá lugar en la Delegación de Madrid, Paseo de la Castellana, 24, moderno, el día 10 de noviembre de 1934, a las diez de la mañana, para tratar de asuntos sobre instalación y ampliación de talleres y oficinas.

Madrid, 23 de octubre de 1934.

Elixir  
Estomacal

SAIZ DE CARLOS

El específico para  
las enfermedades del  
estómago

ES muy frecuente que los enfermos del estómago traten de combatir el dolor, acidez, etc., con el empleo de medicamentos que neutralizan de momento el exceso de los ácidos que se forman, pero sin atacar las causas. Incluso suele ser perjudicial el abuso de estos neutralizantes, pues irritan aún más la mucosa gástrica.

El Elixir Sáiz de Carlos es un medicamento distinto a todos los demás; no sólo calma los efectos, sino que destruye las causas, combatiendo directamente el origen de las frecuentes dolencias y evitando que así vuelvan a reproducirse.

VENTA EN  
FARMACIAS  
PRECIO: 5,85 PTS.  
INCLUIDO TIMBRE





AY-R, EN EL STADIUM GAL

## En un partido jugado en familia empatan el Unión Club y el Baracaldo

Brillantes actuaciones de Mancisidor, Manolín y Linazasoro en quien se vislumbra a un nuevo "as" de la baraja española

Cuando ayer tarde penetramos en el estadio Ga., no pudimos evitar que un gesto de conmiseración cruzara por nuestro semblante. Y es que el mal ya no tiene remedio. De día en día, nuevos núcleos de aficionados dejan de salvar los dinteles del bonito estadio fronterizo. Ciertamente que durante la jornada de ayer, miércoles, los aficionados estaban ocupados en menesteres que imperiosamente reclamaban su presencia; y cierto, también, que la calidad de los equipos contendientes — digámoslo sinceramente — no era, precisamente, la más indicada para arrastrar a los aficionados a un campo de fútbol.

Pero es que esa deserción no nació ayer, ni tampoco hace unos meses. No. La renuncia de los aficionados data de fecha ya un poco lejana. Equipos de trono han desfilado por Gal en días festivos, y rara vez los ingresos han alcanzado la mayoría de edad. Y si con equipos de postín y en tardes en que los aficionados tenían carta blanca, las recaudaciones nunca pasaron de medianas, nada tiene de extraño que en una tarde no festiva, como la de ayer, y con unos equipos en liza que — es bien doloroso decirlo — nada tienen que hacer en las primeras filas, la entrada registrada en Gal fuera verdaderamente desastrosa.

Pero dejémonos de lamentaciones y pasemos a ocuparnos, lo más brevemente posible, del choque habido sobre el césped irunés entre los gualdineros de Baracaldo y la muchachada de Jaime Mancisidor.

### EL PARTIDO

Poco diremos del partido, porque no tuvo mayor interés. Tuvo dos fases distintas. Durante los 45 minutos iniciales el dominio correspondió a las huestes locales; pero en los 45 minutos restantes se cambiaron las tornas. El dominio ejercido por los iruneses se debió en gran parte a la excelente labor desplegada en el centro de la línea medular por el joven Leopoldo Linazasoro. Pero el desacierto de los iruneses al llevar el juego por elevación, cuando una y mil veces pudieron comprobar que en ese aspecto no podían rivalizar con éxito con los ferruginosos, unido a la escasa profundidad de los artilleros, ayer simples infantes, y a la energía y acierto de la zaga guardián, fueron motivos suficientes para que ese dominio no quedara reflejado más elocuentemente en el amplio marcador. Pero llegó la segunda mitad, y con ella el desinflamiento de los jugadores blancos. Ya no fué Linazasoro el gran medio centro de la primera mitad. No podía serlo. Carece, por el momento, del fondo necesario para sostener con éxito una pelea completa, y además, durante el partido de ayer, estuvo casi por completo desamparado por sus interiores, que bajaron en su ayuda en contadas ocasiones. Desfondado Linazasoro, que, por otra parte, jugó en el segundo tiempo bastante retrasado, el equipo blanco, máxime con la merma que suponía el lastre de Claudio Urtizborea, que, lesionado, se movía inútilmente por el exterior derecha, el equipo baracaldés fué pasando paulatinamente de dominado a dominador. Hizo más todavía. Los ferruginosos, sacando a relucir un fondo verdaderamente asombroso, y que prueba elocuentemente su concienzudo entrenamiento, sostuvieron el rápido tren inicial y lograron rondar machaconamente los dominios iruneses, en cuya zaga, Mancisidor volvió a producirse como un valor de clase excepcional.

Fué factor importante en el cambio de papeles la infatigable e inteligentísima labor desarrollada por Manolín, al conjuro de cuyo cerebro se movió todo el equipo gualdinero. Vimos algunas jugadas vistosas. Pero fueron pocas. Anotamos unos malabarismos de Oyaneder con pase matemático a Claudio Urtizborea, que éste se encargó de facturar a las alturas. Un fuerte tiro de Zabala, que se estrelló contra un palo. Una bonita jugada de Manolín, que obligó a Querejeta a ceder corner, de resultados del cual se produjo un pequeño barullo ante la meta de Zugasti, que éste resolvió despejando con el puño. Vimos también una inteligente jugada de Zabala con pase a Chipiá, que el donostiarra malogró. Otro buen avance de Manolín, que Gárate desperdició al colocarse en "off-side". Unos excelentes pases a las alas de Oyaneder, que casi siempre fueron desperdiciados por Urtizborea, torpón y lesionado, y por Chipiá, estrechamente vigilado. Y un chupinazo violentísimo de Echezarreta, lo único bueno que realizó en todo el partido, y que salió fuera por muy poco. Y nada más. ¡Ah, sí! Un fallo ga-

rrafal de Claudio cuando Cobos se había encomendado ya a todos los santos de su devoción. No recordamos ninguna juzaga más que merezca la pena de describir. Excepción hecha, ¡claro!, de la ejecución de los tantos que dejamos para más adelante. Y ahora juzguemos fugazmente la labor de ambos equipos.

### EL BARACALDO

Nos produjo la misma impresión que a raíz del partido jugado últimamente en Atocha. Constituyen un conjunto homogéneo y duro. Medios y defensas disfrutan de fuerte tiro, y todos los jugadores dominan perfectamente el juego por elevación. Poseen un fondo envidiable que les permite sostener durante los 90 minutos el rápido tren a que inician el partido. Y poseen además una moral que rara vez se resquebraja. Brilla una sola figura, que no es la de Jaime Gárate, precisamente. Se trata de Manolín, el inteligente interior del lado zurdo, que militó en las filas de un club sevillano. Quizás peque de exceso de personalismo, pero lo cierto es que reúne condiciones de jugador excelente. Dirige la línea con inteligencia, pasa con precisión, y aunque no lo prodiga, no se olvida del remate. Y es, además, una ayuda muy estimable para la línea medular. Quizás destaque también Pablito, un medio ala de fuerte toque, buena colocación y eficaz colaborador de los zagueros. La pareja de defensas, a pesar de sus muchos años, actuó con indudable acierto y con energía que en ocasiones retrajo a los atacantes locales. El juego practicado por los ferruginosos adquirió a ratos un tono de violencia que tuvo sus primeras figuras en Gárate y Cachelo.

### EL UNION

El Unión se acaba. Francamente. De aquel equipo que maravilló a tirios y troyanos, a sus sucesores media un abismo. En el equipo de hoy destaca con luz propia y potente uno de los primeros astros del firmamento español. Pero una sola figura no basta para evitar el que se anuncia como próximo derrumbamiento, si antes no llegan enviados por la Providencia los albañiles que reconstruyan la base del cuadro fronterizo. La labor constante y formidable que desarrolla el gran Jaime Mancisidor resulta estéril ante la mediana calidad de sus colaboradores. Destaquemos, porque es de justicia, a Leopoldo Linazasoro. Pero ningún otro se salva por el momento. En Linazasoro vislumbramos a un futuro medio-centro que ha de cotizarse muy alto en la bolsa balompédica. Es inteligente, entusiasta, batallador y habilidoso. Le falta fondo. Pero esto se adquiere, y Linazasoro es joven. Unos años todavía en esa Universidad que dirige el gran Patxi Gamborena, y de las aulas irunesas saldrá un nuevo producto lanzado a la voracidad de los "ukases" del fútbol. Es el destino trágico que la vida señaló al equipo de la frontera.

En el partido de ayer fué Mancisidor quien evitó mayores males durante los 45 últimos minutos. Fueron su inteligencia, su habilidad y su serenidad las que frenaron los ímpetus baracaldeses. Y fué él, el maestro, el que una vez más permitió que se luciera Lerchundi en algunos momentos. Ya hemos destacado al joven Linazasoro. De los demás, nada o muy poco. Destellos, nada más que destellos, en el joven Zabala, a quien se presenta un brillante porvenir, pero que todavía no está lo suficientemente baqueteado. Oyaneder hizo algunos pases buenos, pero como rematador fué nulo. Voluntariosos los medios alas, y el menos desafortunado, Lasa. Muy vigilado Chipiá; mal Urtizborea, que no acierta a desprenderse del balón ni a colocarse debidamente, y muy inseguro Zugasti, que se produce en constante pesadilla para sus defensas. Con un poco de decisión, se quedó clavado en el marco, pudo evitar el goal del empate. Y Echezarreta... Corramos un velo. Mientras no elimine el cinturón de grasa que le acompaña, su labor diferirá poco de la de ayer.

Como juego de ligazón, hubo muy poco. Entre los medios y los delanteros existió una verdadera laguna y fueron vanos los consejos de Sebastián Silvey, un apuntador de categoría, para subsanar el error. Los delanteros blancos pecaron de indecisión ante el goal, y muchas veces no quisieron trabar conocimiento con los zagueros del Baracaldo. Un mal partido, en suma, del simpático equipo irunés, que le aproxima peligrosamente a un lugar desde el cual se vislumbra un panorama nada risueño. Pedimos un nuevo esfuerzo a los bravos y voluntariosos muchachotes del Unión Club para que eviten un descenso a la categoría inmediata inferior que daría al tras-

te con una historia que no puede quedar cortada de esta forma. ¡Animo, iruneses!

### EL ARBITRO

Santiago Ledesma arbitró con energía y acierto y sus actos fueron presididos por la más estricta justicia. Corrieron las líneas de toque ayudándole en su labor los guipuzcoanos Arrillaga y Villanueva.

### EQUIPOS Y OTROS DETALLES

**Unión.**—Zugasti; Lerchundi, Mancisidor (capitán); Querejeta, Linazasoro, Lasa; Urtizborea II, Echezarreta, Oyaneder, Zabala y Chipiá.  
**Baracaldo.**—Cobos; Fernández, Cachi (capitán); Pablito, Cortadi, J. Ramón; Larrazabal, Cachelo, Gárate, Manolín y Landabaso.  
12 minutos.—Avanza Urtizborea y centra largo; recoge Chipiá, que vuelve a centrar, y Oyaneder remata raso por un ángulo. Es el primer goal.

15 minutos.—Querejeta cede córner, que saca Landabaso sin consecuencias.

Poco después Manolín se interna y fuerza otro córner, que lo saca también Landabaso y que Zugasti despeja apuradamente con el puño.

Tras un avance baracaldés Cachelo chuta sin fuerza, pero Zugasti no bloca el balón y Lerchundi se ve precisado a ceder el tercer saque de córner, que Larrazabal saca sin que produzca disgustos.

30 minutos.—Han chocado Chipiá y Pablito y el baracaldés se retira cojeando para reaparecer poco después.

A los cinco minutos del segundo tiempo Querejeta corta un avance cediendo un nuevo córner, que saca Landabaso y que Gárate malogra por "foul".

Poco después se retira Claudio, que cojea visiblemente. Aunque luego reaparecerá su labor en el campo será ya nula.

18 minutos.—Manolín tira a goal, pero el palo devuelve el balón; acude rápido Landabaso y logra el tanto del empate.

20 minutos.—Chipiá lanza el primer saque de esquina contra el Baracaldo sin que ocurra nada de particular.

A estas alturas permutan sus puestos Oyaneder y Echezarreta.

30 minutos.—Chipiá saca un nuevo córner; una nube de jugadores saltan ante el goal, y es la testa de Querejeta la que impulsa el balón al fondo de la red marcando un nuevo tanto para el Unión.

35 minutos.—Mancisidor se ve obligado a ceder otro córner. Lo saca Landabaso, permanece Zugasti clavado en el suelo, y Manolín remata cómodamente de cabeza el goal del empate definitivo.

Y nada más. Que con lo dicho ya es bastante.

JACOBO D. PORTES.

## "URANIA"



PRODIGIOSA LOCION CAPILAR:  
— PRODUCTO PATENTADO —

Su uso rápidamente contiene la caída del cabello, lo vigoriza, lo hace crecer en las CALVAS, ejerce una rigurosa higiene sobre el cuero cabelludo y cura sus enfermedades.

EN TODOS ESTOS CASOS UN SOLO  
— FRASCO LE DEMOSTRARA —  
— SU GRAN EFICACIA —

### Caspa y grasa

Estas causas que además de molestas contribuyen en gran parte a producir la calvicie, desaparecen con una sola aplicación en quince minutos.

Droguerías, Perfumerías y Farmacias

## Gran Premio de las casas constructoras eibarresas G. A. C. Orbea y B. H.

Que se celebrará el próximo domingo día 28 del actual

El Gran Premio G. A. C.-Orbea.-B. H. es una de las últimas carreras de la temporada y el más grandioso acontecimiento ciclista.

Recordamos a los corredores que no hayan enviado la inscripción, que en la misma fecha, y simultáneamente, habrá dos carreras, una para los de segunda, tercera y cuarta categorías y otra para los principiantes con licencia de la Unión Velocipédica Española.

Para conocimiento de los ciclistas, que habrán de tener muy en cuenta las marcas arriba indicadas, publicamos a continuación el programa completo:

**Primera carrera.**—Se disputará esta carrera entre los corredores de las indicadas categorías, cubriendo el siguiente recorrido: Eibar, Ermua, Zaldívar, Olaceta, Elorrio, Mondragón, Vergara, Placencia, Eibar, Ermua, Marquina, Alto de San Miguel, Elgoibar, Eibar y cuyo final de la carrera será dar tres vueltas al circuito; Puente de Urquiza, subida calle Víctor Sarasqueta, García Hernández, Ibarrecruz, María Angela, Zuloagas, Capitán Galán, donde estará instalada la meta. La salida se dará a las nueve de la mañana, en punto.

Los premios a repartir en esta prueba serán diez, en la forma siguiente: primero, 100 pesetas; segundo, 70; tercero, 50; cuarto, 30; quinto, 25; sexto, 20; séptimo, 15; octavo, 15; noveno, 10; y décimo, 10.

**Segunda prueba.**—Esta carrera se disputará entre los corredores principiantes, efectuando el siguiente recorrido: Eibar, Placencia, Vergara (viraje), Placencia, Eibar, Elgoibar, Mendara (viraje), Elgoibar, Eibar, disputándose la final en el mismo circuito que más arriba indicamos, con un recorrido total de 54 kilómetros aproximadamente. La salida de esta carrera será a las nueve y media de la mañana, debiendo presentarse los corredores media hora antes de la salida.

Advertimos a los corredores que piensan participar en el Gran Premio, G. A. C.-Orbea.-B. H., que los horarios de las salidas de ambas carreras permite que todo corredor pueda trasladarse en el mismo día a Eibar, en los primeros trenes de la mañana.—La Comisión.

**Nota importante.**—Los premios que recibirán los corredores principiantes serán los siguientes: primero, 50 pesetas; segundo, 35; tercero, 25; cuarto, 20; quinto, 15; sexto, 10; séptimo, 10; octavo, 10. En esta prueba, además de estos premios, habrá otros en objetos de arte muy valiosos.

## Convocatorias

### IZARRA DE AMARA

Se ruega a los jugadores de este club acudir el domingo, a las diez de la mañana, a la plaza de Easo, para ir a la playa de Ondarreta y jugar un partido con la Flos de Aranzazu.

### ESTRELLA DE GROS

Se convoca a todos los jugadores para hoy, jueves, a las siete y media de la noche, en el club. Los asuntos a tratar son de mucha importancia, pues se ha elegido nuevos jugadores, nueva Directiva y cajero. Se encarece la puntual asistencia, y especialmente a Hombrachón, Narciso, Lili y Chapitas.—El secretario.

### C. D. LUCHANA

Se convoca a todos los jugadores y socios para el próximo sábado, a las ocho y media de la noche, en el domicilio social (Bar Cantabri-co, bajo), con el fin de tratar unos asuntos interesantes y al mismo tiempo designar el equipo que jugará con el Racing del Centro. Encárese lleven sus equipos.—La Directiva.

### C. D. VASCONIA

Se ruega encarecidamente a los jugadores de este club acudir a los entrenamientos que tendrán lugar hoy, jueves, y el viernes. Para ello deberán hallarse en el domicilio social a las ocho en punto de la noche.—La Comisión.

### IBERIA F. C.

Se ruega a los jugadores Pantaleón, Manjarrés, Pina, Ondarra, Deobarro, Ignacio, Errazquin, León, Alava, Murua, Ramonchín, Berrondo, Ruiz, Aguirre y Marqués estén presentes en el campo de Jolastokieta el domingo, a las diez y media de la mañana, para jugar un partido amistoso con el Vasconia F. C., en vista de la proximidad del campeonato.—La Directiva.

### FURIA ROJA

Se convoca a todos los jugadores y socios de este club para hoy, jueves, a las ocho y media de la noche, frente a la Escuela de Artes y Oficios, con objeto de tratar asuntos de gran importancia.—La Directiva.

### AGRUPACION ATLETICA GUIPUZCOANA

Se ruega a los componentes de esta Agrupación acudir a la reunión que se celebrará hoy, jueves, a las ocho en punto de la noche, en el domicilio social. Siendo los asuntos a tratar de suma importancia, se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

## Radio Tone

Es la casa que más barato vende radios de las mejores marcas, Larramendi, 27.



## El domingo, en Atocha

## La visita del Alavés en partido de Copa Vasca

El domingo próximo visitará el campo de Atocha el equipo del Club Deportivo Alavés, que ha de contender con el Donostia en partido de segunda vuelta correspondiente al torneo de la Copa Vasca. El equipo alavés ha sufrido importantes modificaciones, que han vigorizado su potencialidad. Destaca entre ellas la inclusión de los hermanos Rey, que vienen actuando con general acierto, y la presencia de Duque, un portero magnífico, que es una de las recientes revelaciones de la temporada.

Para el Donostia, todos los partidos tienen

## Nada más grande que

## "ESKIMO"

una gran importancia y cada uno de los próximos mayor que los anteriores. Porque, dada la posición privilegiada que viene ocupando en la clasificación el Osasuna, los donostiarras, que van a su alcance, necesitan ganar a todo trance para conservar sus posibilidades de obtener uno de los dos primeros puestos y tener el libre y directo acceso a los octavos de final del campeonato de España.

El partido se jugará con la baja forzada de Arana, cuyo estado mejora afortunadamente, aun cuando tardará mucho tiempo en reaparecer. No se sabe cuál será la composición del equipo donostiarras, pero esperamos poder ofrecerla mañana.

Las localidades para el encuentro se despacharán desde mañana en las taquillas del Gran Casino.

El día 1 de noviembre se juega en Atocha el partido contra el Osasuna, que marca el momento más interesante de la Copa Vasca. Se anuncia para este encuentro la asistencia de cerca de dos mil aficionados navarros que acompañarán a su equipo. Como seguramente han de esearse localidades, se admiten desde mañana encargos en la Secretaría del Donostia (bajos del café de la Marina).

## Ciclismo

## El domingo en Villafraanca

## EL I PREMIO URDANETA

Organizada por la Comisión de festejos de la calle Urdaneta, de la villa ordiziana (Ricardo Montero anda en el asunto), el domingo por la mañana se celebrará una interesante carrera reservada a las futuras glorias del ciclismo.

Podrán tomar parte en ella todos los jóvenes menores de 18 años, de la localidad y pueblos limítrofes que remitan su inscripción al garaje de Ricardo Montero, antes del sábado por la noche. Los derechos de inscripción serán de 50 céntimos, no reembolsables.

La salida se dará a las once y cuarto de la mañana, y el itinerario a cubrir, el siguiente: Meta de salida, frente al Bar Cereijo, Isasondo (viraje), Beasain (viraje en la «Cadena»), Isasondo (viraje), Villafraanca (viraje en Malkasco), Isasondo (viraje), Beasain y llegada frente al Bar Aldasoro, con un total de 30 kilómetros, aproximadamente.

Se concederán importantes premios en metálico y objetos de valor.

Se han recibido ya numerosas inscripciones prueba evidente del interés que la carrera ha despertado entre la grey ciclera de Goyeri.

¡A inscribirse, chavales!...—Sprint.

## C. D. Arenal

En la junta general celebrada el día 18 del corriente fue designada la nueva Directiva, la cual ha quedado formada como sigue: Presidente, Nicolás Aguado (reelegido); vicepresidente, Felipe Alonso; secretario, Luis Fajardo; vicesecretario, José Pérez (reelegido); tesorero, Adolfo Sáez (reelegido); recaudador, Manolo Monllor; vocales, Juan Salvador y Vidal Tamayo; delegados, Nicolás Aguado (reelegido) y Vidal Tamayo.

Esta Junta directiva se complace en enviar un saludo afectuoso a todas las sociedades deportivas y las invita a concertar partidos, para lo cual pueden pasar por el domicilio social de este club (Bar Ullalde, Pinares, 12) o dirigirse por escrito al delegado deportivo.—El secretario,

## EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTEON MODERNO  
Miércoles, día 24 de octubre de 1934

## Primer partido.

A cesta-punta.

ULACIA II y MAGUREGUI, rojos, 45.

GABRIEL e IBARLUCEA, azules, 44.

Saques: del once y del once y medio, respectivamente.

## Segundo partido.

A remonte.

SOLAVERRI y ARRUABARRENA, rojos, 50.

ADURIZ y MARICH, azules, 33.

Saques: del diez y medio y del once y medio, respectivamente.

## COMENTARIOS

Los puntistas nos regalaron ayer por la tarde un magnífico partido. Desde 25 para "arriba" los tantos resultaron excelentemente jugados y vimos estilo y seguridad en los encestes, amén de primorosos y precisos remates.

No seríamos justos si hiciéramos distinciones: los cuatro —Ulacia, Gabriel, Ibarlucea y Maguregui—, los cuatro jugaron a cual mejor y merecieron los aplausos cálidos que el público les tributó.

Solaverri volvió a jugar bien ayer tarde. A jugar y a sacar; aunque bueno será subrayar que sacase del diez y medio. El caso es que el de Orio, con la colaboración de Arruabarrena, dominó constantemente a Aduriz y Marich y les ganó de calle un encuentro que al principio, a los catedráticos, les gustaba por el bando azul.

## PROGRAMA PARA ESTA TARDE

A las tres y media de la tarde:

Primero (a remonte).—Echániz (A.) y Ugarte contra Mina y Salaverri I.

Segundo (a remonte).—Alberdi y Arruabarrena contra Mondragonés y Vicente.

## FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

Reunida la Junta directiva de esta Federación, acordó comunicar a los clubs afiliados a ésta, las sanciones que se impondrá a los mismos en caso de incomparecencia de sus jugadores, haciendo extensivas las penalidades a imponer a cuantos jugadores se hagan acreedores por su comportamiento deportivo.

Los partidos que corresponde disputar el próximo domingo, día 28 de octubre, son los siguientes:

Primer partido, a pala, segunda categoría: Beti-Jai contra Pelota Vasca.

Segundo, a cesta-punta: Fortuna contra Beti-Jai.

Tercero, a mano, primera categoría: Beti-Jai contra Amaikak-Bat.

Cuarto, a mano, segunda categoría: Euzko Gaztedi (Zarauz) contra Fortuna.

Los partidos darán comienzo a las nueve y cuarto en punto de la mañana y se celebrarán en el frontón Moderno.—El secretario.

## EL CAMPEONATO DE PELOTA, A MANO, DEL CLUB DEPORTIVO DE EIBAR

Ayer, con buena entrada, se reanudaron los partidos de este Campeonato.

En primer lugar jugaron Carral y Arriola contra Sáez y Larreátegui, venciendo los primeros con suma facilidad.

Se distinguió el delantero Carral por su briosidad y toque de pelota.

Seguidamente, los de primera categoría, Muñoa y Arocena, vencieron por doce tantos a sus rivales Marquiegui y Bilbao.

Fue un encuentro muy competido hasta el final de la primera decena, pero a partir de aquí perdió todo el interés despertado por la superioridad de los vencedores.

Sobresalió Muñoa, que estuvo hecho un jabato.—ERROMAN.

## ¡AVISO!

SALDAMOS 300 TRAJES CABALLERO DE 25 Y 30 A .....	10'—	PESETAS
SALDAMOS 250 TRAJES CABALLERO DE 50 PESETAS A .....	22'50	PESETAS
SALDAMOS 200 TRAJES CABALLERO DE 65 PESETAS A .....	30'—	PESETAS
SALDAMOS 200 ABRIGOS CABALLERO DE 75 PESETAS A .....	30'—	PESETAS
SALDAMOS 2.000 PANTALONES CABALLERO DESDE .....	4'50	PESETAS
SALDAMOS 500 AMERICANAS CABALLERO DESDE .....	4'—	PESETAS
SALDAMOS 300 PELLIZAS CALIDADES SUPERIORES, DESDE .....	45'—	PESETAS
SALDAMOS 500 TRAJES PARA NIÑO, PANTALON CORTO, DESDE ...	8'—	PESETAS
SALDAMOS 300 TRAJES PARA MOCITOS, PANTALON LARGO DESDE	49'—	PESETAS

## Mil mantas lana; por estar manchadas, a mitad de precio

Desde hoy saldamos 5.000 camisas caballero que valen 12, 15 y 18 ptas., todas a 5 ptas.

EN JERSEYS, CAMISETAS, CALCETINES Y TODA CLASE DE ARTICULOS DE INVIERNO TENEMOS VERDADERAS GANGAS

OBREROS: ESTA CASA, ESPECIALIZADA EN ROPAS HECHAS PARA EL TRABAJO, OS OFRECE LAS MEJORES CALIDADES AL PRECIO DE LAS PEORES

## "Almacenes Urbieta"

Urbieta, 32

San Bartolomé, 3

## ABRIGOS CABALLERO

ULTIMAS NOVEDADES.—SIENTAN TAN BIEN COMO LOS HECHOS SOBRE MEDIDA Y CUESTAN LA MITAD.—VISITENOS, Y SIN NINGUN COMPROMISO LE PRESENTAREMOS NUESTRO GRAN SURTIDO

## Gran Kursaal Satanás

HOY. Estreno "Universal" del drama fenomenal de la temporada

Por BORIS KARLOSS

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA  
Temporada de  
Cine Sonoro

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES  
Tarde: A las 5'45 y 7'15 Noche: A las 10 1/2  
Gran ESTRENO "Metro Goldwyn Mayer"  
**Amores en Hollywood**  
Graciosa comedia, interpretada por  
MARION DAVIES y BING CROSBY

## El campeonato de los modestos

## El Euzkalduna venció al Abandotarra

En la mañana del domingo se enfrentaron en el campo de Larzábal, en partido de campeonato, los equipos del Abando y Euzkalduna, triunfando este último.

El eneuencuentro tuvo unas fases iniciales de juego incoherente, para dar paso más tarde al franco dominio del Euzkalduna, impuesto principalmente por la excelente labor de su medio centro, que provocó un goal de los renterianos marcado por Samperio. El primer tiempo dió fin con el tanteo de 1-0.

A los pocos minutos de iniciada la segunda parte, los del Abando, en una fuerte reacción, consiguieron empatar por mediación de Altola-guirre, que largó un fantástico chut. Hubo un momento de crecimiento de los donostiarras, pero inmediatamente se adelantaron en el marcador sus rivales, al marcar Lassalle el segundo tanto. Hasta el final dominaron inter-samente los renterianos, que aún lograron otro tanto por mediación de Adúrz.

El Abandotarra, que cuenta con excelentes elementos individuales, se reveló inferior a sus contrarios a todo lo largo de la pelea. Falta de cohesión.

El Euzkalduna, a falta de cuatro elementos, produjo muy buena impresión. Debutaron en el equipo cinco nuevos elementos. De ellos, Asterga se acreditó como uno de los mejores medio-centros de la categoría; cubrió mucho terreno, defendió y sirvió muy bien y evidenció inmejorables facultades. Fernández (Baltá) hizo en el interior derecha verdaderas maravillas; un consumado artista, que juega como los maestros. Lassalle, potente y siempre peligroso, forma con el anterior un ala de cuidado. Amiano se desenvolvió bien, con voluntad y bravura, y Adúrz, pese a su juventud, apuntó muy buenas cosas. De los conocidos, acertado el trío defensivo; muy bien, Latasa, en los medios, y cumpliendo Samperio y Emiliano en la delantera.—X.

## Resultados de fútbol en Bilbao y Madrid

## EL ARENAS TRIUNFO SOBRE EL DEPORTIVO ALAVES

En el campo de las Arenas y ante escaso público, disputaron ayer un partido perteneciente al campeonato de la Copa Vasca, los equipos del Arenas y del Deportivo Alavés.

Desde el principio se evidenció la inferioridad del Deportivo Alavés.

El primer tiempo terminó con dos goles en favor del Arenas, por ninguno el Deportivo Alavés. En el segundo tiempo, el Arenas marcó tres goles y el Deportivo uno.

El partido terminó con cinco tantos en favor del Arenas, y uno en favor de los alaveses.

## EL NACIONAL VENCE AL VALLADOLID

MADRID.—Ayer tarde en el campo del Párral, se jugó el partido de campeonato entre los equipos del Nacional y del Valladolid, que se suspendió el día de la Raza.

El partido careció de interés.

## Las grandes ocasiones

## La Confianza

Legazpi núm. 5

Todo el mundo Es la quemás debe comprar en esta casa rato vende todos los artículos

Delantales, cocina, con peto, a ... 0'50  
Mantas de lana, desde ... 4'75  
Toquillas y chales, desde ... 4'50  
Chaquetitas lana, para niños, baratasísimas ...  
5 metros tela cruz, superior, por ... 3'50  
5 metros id. blanca, extra, por ... 4'50  
Otomanes, los de 2'25 el metro a ... 1'00  
Vichup o francesillas, el metro a ... 0'80

Gran depósito de jerseys en todos los tamaños y calidades, a precios más baratos que en fábrica

## Equipos para recién nacidos

Bordados al tirón

Retales blancos

Camisas, Medias, Calcetines, Tirantes, Ligas, Corsés, Alfombras, Colchas e infinidad de artículos a precios sin competencia





## EIBAR

## LA SESION MUNICIPAL DE AYER

Bajo la presidencia del alcalde señor Cortázar y asistiendo todos los concejales, celebró ayer tarde sesión semanal corriente, nuestro Ayuntamiento.

Fueron aprobadas el acta de la última sesión y varias cuentas.

Fué aprobada la nómina de los jornales de los obreros de la brigada municipal en la última quincena que importan 1.237 ptas.

Se dió cuenta de una circular de la Comisión Gestora provincial relativa al cobro por los Ayuntamientos de lo que les corresponde por el concepto de impuesto sobre la gasolina y se acordó que el Interventor de fondos municipales vaya a cobrar esa cantidad en la Diputación.

Quedó enterada la Corporación de un oficio del alcalde de Vergara participando que por gastos de administración de justicia durante el tercer trimestre del presente año, le corresponden a Eibar 429 pesetas.

Fué leído un oficio del jefe interino de la Guardia municipal, dando cuenta de haber decomisado dos sacos de carbón por falta de peso.

Pasó a estudio de las correspondientes comisiones, un oficio del claustro de profesores del Instituto de Segunda Enseñanza, en el que se pide el nombramiento de dos empleados.

Pasó a la Comisión de Enseñanza, una memoria del maestro, don Bernardo Las Heras, referente a las colonias escolares de Arrate.

Pasó a estudio de la Comisión de Fomento una instancia de don Inocencio Guisasa, interesando la venta a su favor y en 12.000 pesetas, de una de las habitaciones de las casas que se construyen en la calle de Paguey, de esta ciudad.

Se leyó una instancia del presidente y secretario del Club Ciclista Eibarrés, solicitando subvención para ayuda de los gastos que originará la organización de dos pruebas ciclistas para el día 28 del presente mes.

Se acordó conceder cincuenta pesetas.

Fueron aprobados sin discusión, los siguientes informes:

De la de Fomento.—A) Propuesta de adjudicación definitiva de varias habitaciones de las casas construidas en la calle de Paguey y vendidas mediante subasta pública. B) Propuesta de autorización a don Domingo Bastida para la ejecución de las obras que proyecta de reforma y ampliación de la casa de su propiedad en el Paseo de Arragüeta.

De la de Hacienda.—A) Sobre pago de mobiliario para las oficinas del Juzgado municipal. B) Sobre apertura de una librería en la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, a nombre del señor alcalde y secretario de la Corporación de los descuentos que mensualmente se hacen en sus haberes a los funcionarios municipales para la constitución de un Montepío.

Se aprobó sin discusión un informe de la Comisión de Gobernación con la relación de aspirantes a la plaza de guarda rural de este Municipio y propuesta de la Comisión para la práctica de los ejercicios que han de efectuar para la provisión del cargo.

Fué leído un informe con la propuesta de anuncio y fijación de condiciones para la provisión en propiedad y mediante concurso libre de la plaza de Depositario de fondos de este Ayuntamiento, vacante por defunción de don Mariano Errasti.

El informe, como se ve, desestima la instancia del presidente de la Asociación de Empleados Municipales que pedía que dicha plaza fuese cubierta por uno de dichos funcionarios.

Las condiciones para tomar parte en el citado concurso libre son: tener de 23 a 45 años, presentar fianza de 20.000 pesetas y sufrir examen de cultura general y operaciones de contabilidad de caja. En igualdad de condiciones será preferido el que sepa vascuence y sea vecino de Eibar. La plaza tiene un sueldo de 4.000 pesetas anuales y se concede para la presentación de instancias un plazo de treinta días a partir de la inserción del anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia.

El señor Pérez hizo uso de la palabra para decir que era partidario de que dicha plaza fuese amortizada por razones de economía, y que se encargase una entidad bancaria de las funciones de la Depositaria.

El señor Gárate defendió el informe y dijo que en Ayuntamiento de importancia, como lo es Eibar, no puede encargarse de

## MONDRAGON

## NOTAS MUNICIPALES

Hoy, jueves, celebrará sesión nuestro Ayuntamiento, figurando en el orden del día los siguientes asuntos:

Acta anterior.

Toma de posesión de los concejales nombrados por el gobernador civil de la provincia.

Comunicación de la Comisión Provincial participando los ingresos en el Hospital de Tolosa de Alberto Arconada Nuin y de Bibiana Nuin. Comunicación del alcalde de Vergara relacionada con los gastos de la cárcel del partido, correspondientes al tercer trimestre.

Ingreso en el Instituto Radioquímico de Simón Arriarán Arocena.

Comunicación de la Comisión Provincial sobre coordinación de los servicios sanitarios. Cuentas.

Como puede advertirse, entre ellos está la toma de posesión de los nuevos concejales nombrados por el gobernador civil de la provincia, con los que el Ayuntamiento de Mondragón queda en situación de mayoría republicana.

Los designados para ocupar estos cargos son don Vicente Herrarte y don José Díez, ambos de filiación radical.

## A MEXICO

Después de breve estancia en esta villa salió para Santander, donde embarcará con rumbo a Méjico, el gran puntista y querido amigo Cruz Guridi.

Lleve buen viaje el excelente pelotari, al que deseamos muchos triunfos por aquellas canchas.—C.

## HERNANI

## VUELTA DE COLONOS ESCOLARES

De la Colonia escolar de Segura—que, como se sabe, organiza la Caja de Ahorros anualmente—llegaron a esta villa los pequeños hernaniarras que han disfrutado de las ventajas que esta obra de asistencia social reporta a la grey infantil agradecida.

Si mal no recordamos, de aquí eran tres los escolares—en este momento sólo recordamos los nombres de Jesús Sánchez y Carmen Pérez—, que han retornado visiblemente mejorados por el aire puro de la campiña.

## RACHA DE NACIMIENTOS

La esposa de nuestro excelente convecino Crescencio Caracciolo ha dado a luz felizmente una preciosa nena.

Lo mismo tenemos que decir de la señora de Felipe Arámburu, quien disfruta en estos momentos de la alegría de dedicar sus más tiernas caricias al primer fruto de su matrimonio.

Los jóvenes esposos J. Azurmendi e Iturarte tienen la dicha de poseer la primera nena, que completa la alegría del hogar.

Las respectivas mamás se encuentran en perfecto estado de salud. De los pequeños, ni que decir.

Felicitemos sinceramente a los venturosos papás.

Conste que la noticia es como para esparcir-la, y que el ejemplo cunda.

# LA REGLA SUSPENDIDA VOLVERA RAPIDAMENTE

## y sin peligro con Perlas "FEMI"

### "PRODUCTO MODERNO, INOFENSIVO Y DE ACCION SEGURA"

Rechazar imitaciones que además de no dar resultado pueden ser peligrosas. De venta: BARCELONA, doctor Andreu Segalá.—MADRID, Gayoso.—SAN SEBASTIAN, Unión Farmacéutica.—VALLADOLID, E. Pasalodos y C.—PALENCIA, Fuentes.—ZAMORA, Alvaro García.—BURGOS, Barriocana. De no hallarlo en su localidad se mandará reservadamente certificado enviando pesetas 14'50 al concesionario BASTARD, calle Fivaller, 48.—BARCELONA

las funciones de Depositaria una entidad bancaria local.

El señor Arosa dijo que le parecía raro que se discutiese el asunto en el salón de sesiones cuando ya se había hecho ampliamente en el seno de la Comisión para la redacción del informe.

Intervinieron en la discusión el secretario del Ayuntamiento para cuestiones técnicas, y varios concejales más y después de larga discusión fué aprobado el informe por once votos contra cinco.

Quedó sobre la mesa un informe conteniendo propuesta de anuncio y fijación de condiciones para la provisión en propiedad, de las lazas de ordenanza del Ayuntamiento y mozo del Laboratorio Municipal.

Fué leído un informe que proponía la designación mediante concursillo y entre vecinos de la localidad, de dos auxiliares temporeros para las oficinas de Secretaría del Ayuntamiento.

## PASAJES

## EL ENTIERRO DEL SEÑOR LORES

Con gran concurrencia tuvo lugar el entierro del finado don Manuel Lores. El feretro fué llevado en hombros de sus amigos hasta el mismo cementerio de Pasajes de San Pedro.

Reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

## DE VUELTA

Después de pasar una larga temporada en Alsasua, regresó a Pasajes la esposa de don Juan Tovar.

Regresaron de Cestona don Mariano Hernández, su esposa y su sobrinita María Angeles Valverde.

Sean bien venidos.

## RECOGIDA DE ARMAS

Ayer se dictó un bando en el pueblo sobre la entrega de escopetas de caza. Fueron muchas las entregadas, y una vez tomada la numeración de las mismas fueron devueltas a sus poseedores.

## EN LIBERTAD

Han regresado a sus casas algunos vecinos que fueron detenidos con motivo de los últimos sucesos.

Faltan todavía algunos correligionarios nuestros, y deseáramos que fuesen libertados para tranquilidad de sus hogares.

## EL AYUNTAMIENTO

Esto está en vías de solución. Se barajan algunos nombres, y probablemente mañana podremos darlos a conocer y creemos también que han recaído en personas de solvencia.

Pronto se dará con la incógnita.—C.

## CLAUSURA DE CENTROS

Anoche fueron clausurados, por disposición de la autoridad militar, los centros de la Unión General de Trabajadores, C.N.T., Comunista y Autónomo de Pasajes.

No fué clausurado el centro de Solidaridad de Obreros Vascos.

## UNA ALARMA

A las once y media de la noche un desconocido hizo cinco disparos de arma corta en las cercanías de la fábrica de harinas, con el único propósito, sin duda, de producir alarma.

La Guardia civil dió una batida por los alrededores del lugar de los disparos y no encontró a nadie.

## UN BANQUETE

Anoche y en los locales de la Pescadería se celebró un banquete de confraternidad de la tropa y Guardia civil. Lo ofreció el teniente que manda las fuerzas del Ejército destacadas en Pasajes a los oficiales, clases y números de la Guardia civil. En otra mesa comieron los soldados.

## Gran liquidación

como fin de temporada, de muebles y aparatos de luz.

AMUEBLADORA DE GROS  
Paseo Colón, 9 :: Teléfono 1-30-95

## Se traspasa

establecimiento de muebles, sitio céntrico, poca renta, en inmejorables condiciones. Razón: "PUBLICIDAD ARISTI". Oquendo, 24, 2.º

## ALZA

## NOTAS MUNICIPALES

En la sesión ordinaria últimamente celebrada por el Municipio, y a la que no pudimos asistir porque la hora—diez de la mañana—, nos lo impedía nuestras ocupaciones, se tomaron en consideración los siguientes asuntos:

Que pase a la Comisión de Obras la solicitud que remiten diversos vecinos para proceder al embreado del camino que abarca el término de Alay-Eche a Echaide-borda.

—Pasa a la Comisión de Aguas la solicitud que dirige don Ramón Ibarburu, para realizar una acometida de aguas.

—Se aprueba un informe de la Comisión de Luz, en el sentido de que se lleve a cabo un arreglo en los servicios que así lo requieran.

—Se toma en consideración lo que en una crónica indicábamos en LA VOZ, referente a las condiciones antihigiénicas en que se hallan las tuberías del término por donde se construye la nueva carretera de Alza a Martutene, y del lamentable estado en que se hallan los caminos vecinales.

—También se acuerda felicitar a los empleados municipales por los servicios prestados durante el pasado movimiento, y especialmente a los encargados del servicio de limpiezas, al mismo tiempo que se reúnan las Comisiones municipales para que se les conceda una gratificación a dichos empleados.

—Se remiten dos telegramas, al ministro de Marina y secretario del mismo, interesándose el Municipio para que el torpedero número 9 continúe anclado en la bahía de Pasajes. El ministro de Marina contesta a dicho telegrama que no puede acceder a dicho ruego, toda vez que compromisos internacionales obligan a que dicho torpedero tiene que destacarse a Fuenterrabía; esto no obstante, la Corporación faculta al alcalde para que realice las gestiones pertinentes según el criterio anteriormente expuesto.

—Visto el informe que se presenta a la Corporación sobre el mal estado de unas tuberías en el término de Ventas de Astigarraga, se acuerda enviar unos obreros del Bolsín municipal para su arreglo.

—Se aprueban las facturas de la semana, que ascienden a pesetas 1.833.70.

—Las comisiones municipales han quedado constituidas en la siguiente forma:

Vocal de la Junta local de Primera Enseñanza, don Fernando Galardi.

Comisión de Obras, Caminos y Montes, don Juan Sans, don José Echeverría, don Julián Felones, don Vicente Elizalde y don Fernando Galardi.

Aguas y Luz, don José Echeverría, don Vicente Elizalde y don Julián Felones.

Hacienda, don Valentín Quintanilla, don Julián Felones y don Fernando Galardi.

Gobernación, don Vicente Elizalde, don José Echeverría y don Julián Felones.

Fomento e Higiene, don Valentín Quintanilla, don Fernando Galardi y don Juan Sans.

## COMENTARIOS

La actual Gestora, el Ayuntamiento anterior y la Gestora republicana ante anterior, saben positivamente del paro obrero que existe en Alza; no vamos a descubrirlo, porque es una cosa harto sabida, por desgracia.

El hecho de que el Municipio haya prestado atención a lo que indicábamos en nuestra crónica anterior, nos hace pensar que se hallan animados de los mejores y buenos propósitos para colaborar y llevar a la práctica la forma de resolver el paro obrero local.

Tenga por tanto en cuenta el Municipio que el paro, en lo que afecta a Alza, aumenta en vez de disminuir; que el Bolsín de obreros parados va creciendo, y que a la lista de parados se han agrupado cerca de 50 obreros más, procedentes de la factoría de Fernando Nicolás.

Este es un problema de urgente resolución. Forma de solucionarlo, a nuestro juicio, es la construcción inmediata de las escuelas de Molinao, anunciando nueva subasta; la realización de las obras proyectadas en evitación de posibles inundaciones y la rápida tramitación del segundo trozo de la carretera de Alza a Martutene.

Esto hemos venido pidiendo constantemente a los Municipios de Alza, y este ruego, que tenemos la convicción plena que es el anhelo de todos, dirigimos al Municipio de Alza.

¿Seremos atendidos? ¡Ojalá!—C.



"La Voz" en Fuenterrabía

## Consejo Local de Primera Enseñanza

A fin de dar cumplimiento a la "Gaceta" del 11 de julio último, que dispone cesen en sus cargos los miembros que constituyen el Consejo Local de Primera Enseñanza por haber cumplido los tres años, tiempo de su mandato, y proceden en su consecuencia al nombramiento de un nuevo Consejo Local que ha de velar por la mejor marcha y atención de la enseñanza en esta ciudad, durante otro tiempo igual, el Consejo Local convoca a los padres y madres de familia, cuyos hijos estén matriculados en las escuelas nacionales de la localidad, a una reunión que a tal efecto se celebrará el próximo sábado, a las cinco de la tarde, en las Escuelas de "Viteri", y en la que se procederá a la elección de los vocales que han de constituirlo. Por ser este asunto sumamente interesante, esperamos que acudan a tomar parte en la elección de los vocales que han de representar a los padres de los niños que asistan a las escuelas, gran número de interesados. Esta es la ocasión que se les presenta para que puedan colocar en dicho organismo a personas que sientan preocupación por la enseñanza en general, y sirvan de estimulante cerca de las entidades oficiales y particulares, a fin de que a sus hijos no les falte medio alguno para su mejor instrucción.

### ECOS DE INSTRUCCION

Ya que estamos hoy con cuestiones de enseñanza, no queremos pasar por alto nuestra satisfacción por haberse llegado ya a la provisión de maestros en propiedad en todas las escuelas (excepto en una clase de "Viteri", cuyo maestro-propietario es esperado de un momento a otro) de la ciudad, lo que forzosamente ha de traer una mayor y mejor instrucción de los niños, ya que es bien sabido de todo el mundo que las interinidades llevan consigo mucho abandono y falta de acoplamiento pedagógico entre los maestros para el mejor cumplimiento de sus fines.

Aun cuando no se nos oculta que es prematuro hablar de la nueva orientación y métodos de enseñanza, que maestros llenos de entusiasmo, con gran vocación y conscientes de su cometido están desarrollando desde los primeros momentos del curso actual al frente de sus respectivas escuelas, no nos cabe duda que se inicia en Fuenterrabía una etapa de resurgimiento en la instrucción primaria, tan abandonada los últimos años, y cuyo mejoramiento han de ser los mismos padres de familia quienes no tardarán en notarlo en sus propias casas, a la vista de la labor que progresivamente vayan realizando sus hijos.

Nosotros, por de pronto, tenemos la seguridad de que así ha de ser.

Otra noticia que también nos complace en hacerla pública, es que muy probablemente, a partir del primero de noviembre, empezará a funcionar la nueva clase de párvulos, a la que podrán acudir, gratuitamente, los niños y niñas de cuatro, cinco y seis años de edad. Esta clase, que se halla instalada en una de las galerías del grupo "Viteri", viene a cubrir una apremiante necesidad, ya que hay numerosos padres que repetidamente se han quejado de no tener dónde mandar a niños de esta edad; pueden, pues, tranquilizarse que no tardarán en tener dónde enviar a sus hijos con todas las garantías de salubridad, comodidad e higiene, ya que se trata, como hemos podido observar, de una escuela muy bien acondicionada y orientada, con hermoso campo de limpio césped, donde los niños estarán alejados de peligro alguno y bien custodiados; y nada digamos del interior de la escuela, ya que da la sensación, por lo bien dispuesta, de ser un punto de reunión agradable, en el que los niños estarán contentísimos, sin esa visión sombría y repugnante de la vieja escuela española que ensombrece y encoge el ánimo a cualquiera, aun cuando haya pasado a la reserva.

Para terminar por hoy, ya que en lo sucesivo pensamos dedicar alguna que otra crónica a esta cuestión de la enseñanza, queremos dirigirnos al Ayuntamiento en plan amistoso, como no puede ser menos, ya que en estas cuestiones de enseñanza se preocupa con actividad e interés, haciéndole ver la necesidad de proceder al arreglo de la tapia que circunda la plazuela de "Viteri", ya que por hallarse en sitio de los más visibles y concurridos de la ciudad desdice mucho de la estética, tan necesaria a una ciudad de tipo veraniego y turístico.

Ya sabemos las escasas disponibilidades con que cuenta el Ayuntamiento, pero cree-



**DENS**

**DIENTES JÓVENES**

Protegidos con Dens, los dientes son siempre jóvenes. Use Dens a diario y visite una vez al año a su dentista. Así tendrá dentadura limpia y sana. Dens es suavidad y perfume, juventud y belleza.

**DENS**

Pasta Antiséptica para los dientes

GAL MADRID

TUBO, 2 PTAS. PEQUEÑO, 1,25

VERITAS

mos que disponiendo de elementos profesionales para esta clase de trabajos en la brigada municipal, como dispone, había de ser insignificante el gasto, ya que únicamente habría de desembolsarse por la adquisición de material, que sería muy poco.

Esperemos, pues, que nuestro ruego sea recogido por el señor alcalde y ordene el inmediato arreglo de toda la plazuela en general. Así lo demanda el buen gusto.—C.

### SE VENDE

rico tresillo laca negro nuevo, a precio baratísimo, por ausencia. Razón: Bajos Teatro Victoria Eugenia.

### Próxima apertura

Depósito de vinos finos. Servicio a domicilio. Moraza, 5, bodega.

### Importante Compañía

seguros, varios ramos, desea agentes serios y activos para San Sebastián y provincia. Ofertas a don Carlos de Lapeyra. Gran Vía, 17.—BILBAO.

### SE LIQUIDA

una partida de muebles dos meses de uso. Gran surtido en armarios, camas, lavabos, mesas despacho y variado surtido en sillas. SAN MARTIN, 43 — SAN SEBASTIÁN

## ELGOIBAR

### VIDA MUNICIPAL

Tal como prometimos a nuestros lectores, damos hoy a conocer los nombres de los nuevos gestores cuyos nombramientos los ha efectuado el señor gobernador civil de la provincia, para la constitución del Ayuntamiento que ha de sustituir al de elección popular dimitido hace algún tiempo, como es ya sabido.

Desde luego, se susurra en la villa que algunos de los nombrados renunciarán al cargo que se les confiere.

En definitiva, el viernes por la tarde, a las cuatro de la tarde, hora señalada para la sesión de toma de posesión, se sabrá si queda constituido el Ayuntamiento y en qué forma.

A continuación, tal como prometíamos en nuestra anterior crónica, damos a conocer los nuevos nombrados, que con el actual alcalde en funciones, don Lino José Larrañaga, de Mendara, hacen el número 11311 que corresponde a este Municipio.

Estos, pues, son: don Eulogio Estarta; don Francisco Aizpiri; don Cayo Urdinguio; don Prudencio Iribarren; don Juan Múgica; don Gástor Arriola; don Luis Echániz; don José Lejarreta; doña María Teresa Gaztañondo; don Domingo Irusta; don Elías Bravo y don Francisco Eguidazu.

La credencial correspondiente al señor Eguidazu ha sido devuelta al Gobierno civil, por resultar que debe existir algún error,

ya que dicho nombre y apellido son desconocidos en esta villa.

### DE SOCIEDAD

Se encuentra mejorado de la reciente operación quirúrgica que le fué practicada en San Sebastián, nuestro apreciable amigo el conocido alpinista don Juan Cruz García.

—Ha dado a luz una preciosa niña, la esposa de nuestro correligionario el acreditado industrial modelista, D. Germán Pedrosa.

Enviamos nuestra enhorabuena al matrimonio.

—Saludamos el pasado domingo en ésta, procedente de Beasain, a nuestro particular amigo don Miguel Garbayo.—C.

## FRIGIDAIRE

Representación de maquinaria frigorífica. Presupuestos gratis. GIMENEZ - LEABURU. Aguirre Miramón, 1. Teléfono 12-0-33.

## SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado

SULFURETO

CABALLERO

**J. M. Muñoz** Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1.ª derecha



# ECONOMIA Y FINANZAS

MADRID

## LA SEMANA BURSÁTIL

Ha sido la semana última, para la Bolsa de Madrid, un período de calma, de tranquilidad, con mercado sostenido en la mayoría de los casos, aunque el volumen de negocio haya sido reducido.

Los fondos del Estado cotizan débilmente, sin duda ante el nuevo gravamen de 30 por 100 que se fija en las reformas tributarias del ministro de Hacienda para los empréstitos que hasta ahora no satisfacían sino el 20 por 100, siendo probable que se grave en un 10 por 100 los papeles exentos en la actualidad.

El sector de papeles con garantía especial señala algunos picos de diferencia, lo mismo en pro como en contra, pero desprovistos de toda trascendencia.

En el corro bancario, aparte de la oscilación del España, que baja hasta 565 con cierre a este cambio, puede reseñarse, por ser ya oficial, la cesión de los negocios del Río en España en favor del Banco Central que seguirá explotando las sucursales que aquél tenía establecidas en nuestro país. Esta cesión no ha sido sin embargo acogida con gran optimismo por parte de los accionistas del Central, toda vez que se ha operado a tipos bastante más bajos que el último cotizado en Madrid.

Calma en las eléctricas; después de cierre había papel de Mengemor a 132,50 y dinero para Españolas a 156. Alberches se hacían a 45 por 44, habiendo dinero para Eléctrica Madrileña al último cambio de 103,50.

Flojean ligeramente las Rif, único papel del corro minero que ha salido a Bolsa, aunque ligeramente más firmes al terminar la semana.

Estandados los ferros y el Metro, y en mejora de medio duro la Madrileña de Tranvías, con dinero al cierre a 102,25.

Algunas variaciones ofrece el grupo industrial, aunque sin orientación unánime, oscilando las diferencias entre los siete enteros que bajan los Explosivos y los dos de más en Tabacos; al cierre, sin embargo, nosalia dinero para este papel a más de 20,50.

El cambio internacional, a pesar de la agitación de estos días pasados, ha seguido manteniéndose en favorable tendencia para nuestra moneda.

	11-10-34	Oscilación	19-10-34
<b>FONDOS DEL ESTADO</b>			
Interior 4 %	69,50—70,40	68,00—70,00	68,00—69,00
Exterior 4 % "F"	84,50		83,50
Amortizable 4 % viejo	82,00		81,50
" 5 % 1920	95,25—60	95,00—95,25	95,00
" 1927	90,60—85	90,00—90,35	90,00
" 1928	98,00	91,50—75	91,50
" 1926	100,10	100,00—100,20	100,00
" 1927	100,25—50	100,00—100,40	100,25
" 1929	100,00	99,75—100,20	100,00—100,25
" 3 % 1928	74,25—77,00	73,75—76,50	73,75—76,25
" 4 %	91,00	90,40—80	90,40
" 4 1/2 %	95,00		94,75
Bonos oro 6 %	237,00	235,75—237,00	236,50—237,00
Tesoros 5 % 1933 abril	101,15	101,15—25	101,25
" 1933 octubre	101,50	101,15—30	101,25
" 1934	101,35	100,10—20	100,20 ex c
Ferrovial 4 1/2 % 1928	91,75	91,00—91,15	91,00
" 5 %	99,25	98,50—99,15	98,50
<b>GARANTIA ESPECIAL</b>			
Trasatlántica 5 % 1928	77,00		77,75
Pánger a Fez 6 %	97,75		97,75
Hipotecario 4 %	86,25		86,25
" 5 %	94,25	93,75—94,25	93,75
" 5 1/2 %	98,80	99,00—99,35	99,35
" 6 %	102,50	102,50—75	102,50
Crédito Local 5 %	86,55	86,75—87,50	87,50
" 5 1/2 %	79,50		79,50
" 6 %	86,75	86,75—87,00	87,00
" 6 % interp.	97,50	97,40—65	97,40
" 6 % 1932	98,00		98,00
" 5 1/2 % 1932	104,50		104,75
Argentino 6 %	92,00	92,00—92,55	92,55
Marruecos 5 %	85,50		85,50
<b>BANCOS</b>			
España	572,00	565,00—568,00	565,00
Central	75,00		75,00
Español de Crédito	185,50		185,50
Hispano	149,00		149,00
Previsores	68,00		68,00
Río de la Plata	84,00		75,00
<b>ELECTRICAS</b>			
Canalización	92,00	94,75—95,00	95,00
Electra Madrid "A"	133,00	134,00—135,00	134,00
" "B"	133,00		132,00
Españolas	155,00	156,00—158,00	156,00
Mengemor	133,00		132,50
Alberches	43,00	44,00—45,00	44,00
Eléctrica Madrileña	103,50		103,50
<b>MINERAS</b>			
Rif portador	283,00	274,50—279,00	274,50
" nominativas	212,00	205,00—215,00	205,00
<b>TRANSPORTES</b>			
Alicantes	204,00	201,00—202,50	201,50
Nortes	122,00	252,00—258,50	258,00
Metro	124,00	122,00—124,00	122,00
Madrileña de Tranvías	101,75	102,00—102,25	102,25
<b>VALORES INDUSTRIALES</b>			
Telefónicas preferentes	106,30	106,00—106,50	106,25
" ordinarias	96,75	97,25—50	97,50
Petróleos	122,50		121,25
Tabacos	205,00	205,50—207,00	207,00
Altos Hornos de Vizcaya	58,50	63,00—64,00	63,00
Petrolillos	582,00	578,00—585,00	575,00
Explosivos	31,00	28,25—30,50	28,25
Firestone	130,00		130,00
<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>			
Franco	48,40		48,40
Libras	35,85	35,85—36,05	36,05
Dollars	7,32	7,31—32	7,31
Liras	63,10		63,10

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

## BOLSA DE MADRID

<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 %	69,00
Exterior 4 %	83,50
Amort 4 % viejo	81,50
" 5 % 1920	95,00
" 5 % 1926	100,00
" 5 % 1927 exento	100,10
" 5 % 1927 con imp.	90,00
" 3 % 1928	75,75
" 4 % 1928	90,40
" 4 1/2 % 1928	94,75
" 5 % 1928	91,50
" 5 % 1929	100,00
Deuda Ferrovial 5 %	98,50
Bonos oro %	237,50

## VALORES ESP

Céd. Banco Hipot. 4 %	86,75
" " 5 %	95,00
" " 5 1/2 %	99,55
" " 6 %	102,60

## ACCIONES

Banco España	557,00
" Central	75,00
" Hisp. Americano	149,00
" Español Crédito	185,50
" Hipotecario	255,00
" Esp. Río Plata	75,00
Duro Felguera	4,00
Tabacos	216,00
Minas del Rif	272,00
F.-C. Norte	254,00
" M. Z. A.	200,50
Metro de Madrid	120,00
Azuarcera España	58,00
Explosivos	572,00
Hisp. Amer. Eléct.	239,00
Mengemor	131,00
Hidr. Española	126,00
Petróleos	122,00
Electra Madrid	155,00
Unión y Fénix	455,00
Telefónicas pref.	116,00

## BOLSA DE NUEVA YORK

## ACCIONES

General Motors	30 1/4
U. S. Steel	35 1/8
Canadian Pacific	12 5/8
Royal Dutch	32 7/8
Standard Oil N. Y.	41 1/4
Anaconda Copper	11 1/4

## BOLSA DE PARIS

<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Deuda 3 % perpetua	72,40
" 3 % amort.	79,25
<b>ACCIONES</b>	
Banco de Francia	1005,00
Crédit Lyonnais	1765,00
F.-C. M. Z. A.	550,00
" F. L. M.	9,200
Peñarroya	125,00
Kuhlmann	495,00
Wagons Lits	78,00
Riotinto	1050,00
Royal Dutch	1485,00
Charris	217,50

## BOLSA DE BERLIN

## ACCIONES

Chade	211 0/0
A. E. G.	28 7/8
I. G. Farbenindustrie	145 1/0
Harpener Bergbau	1 1/4
Deutsche Bank	74 3/4
Phoenix Bergbau	50 1/2
Siemens Schuckert	92 1/4
Gelsenkirchener Berg.	62 3/4

## CAMBIO INTERNACIONAL

## MADRID

Franco	48,40
Libras	36,55
Dollars	7,35
Liras	63,10
Belgas	171,525
Suizos	239,875
Reichsmark	2,94

## PARIS

Pesetas	207,25
Libras	75,40
Dollars	15,14
Liras	129,90
Belgas	354,25
Suizos	494,62

## LONDRES

Pesetas	36,34
Franco	75,28
Dollars	4,974
Liras	57,95
Belgas	21,25
Suizos	15,21
Reichsmark	12,55
Florines	7,325
Krs. suecas	19,39
Pesos argentinos	28,75

## BOLSA DE LONDRES

<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Consolidado 2 1/2 %	81 9/16
War Loan 3 1/2 %	105 3/4
Argentina 4 %	125 2/2

## ACCIONES

Chade	80/0
Barcelona Traction	12 5/8
Mex. Ligh & Power	40/0
Sidra	55/16
Sofina	13/8

## OBLIGACIONES

Céd. Argentinas 5 %	25 1/4
---------------------	--------

## BOLSA DE BILBAO

<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 %	69,00
Amortizable 5 %	100,00
Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	91,25

## ACCIONES

Banco de Bilbao	1100,00
" Vizcaya "A"	130,00
" Vizcaya "B"	257,50
" Urquijo Vascorg.	140,00
Sota y Aznar	240,00
Naveira Mundaca	20,00
" Guipuzcoana	50,00
" Vascogada	150,00
Marítima Nervión	415,00
Idem Unión	127,50
Euskalduna	210,00
F.-C. Norte	254,00
" M. Z. A.	202,00
" Vascogadana	200,00
" Santander-Bilbao	180,00
" La Robla	270,00

Altos Hornos	63,50
Basconia	710,00
Siderurgica Medit.	4,20
Hidroeléctrica Ibérica	655,00
" Española	156,00
Electra de Viesgo	552,50
Scotlazar	750,00
Minas del Rif	214,00
Explosivos	558,00
Papelera	165,00
Resineras	7,00
Seguros Aurora	400,00

## OBLIGACIONES

Norte 3 % 1.	55,75
" Tudela 5 %	95,00
Hidro. Ibérica 5 %	56,50
Altos Hornos 6 %	90,00

## Fin de las hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de herniarse. Si queréis, pues, acabar con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo SABADO, día 27 del corriente. En BILBAO, el día 26, en el HOTEL MARONÓ (Correo, 23). En VITORIA, el día 28, en el HOTEL FRANCIA, y en PAMPLONA, el día 29, en el HOTEL UNIVERSAL (antes Pirineos).

ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT"

## GRAN RIFA BENEFICA

HOSPITAL-ASILO MUNICIPAL DE SANTURCE

Por una peseta, 10.000 pesetas - Por tres pesetas, 30.000

Premios en sus tres series:	3 casas a 10.000 ptas. una	30.000
	3 vacas a 1.250 ptas. una	3.750
	3 máquinas "Alfa", a 500	1.500
	3 estatuas Virgen del Pilar, a 300	900
	3 cortes de traje, a 100	300
	16 bicicletas, a 250 pesetas	4.500
	60 mantas palenquinas	3.600
	297 plumas estilograficas, a 10 ptas.	2.970

Importe de los 390 PREMIOS 47.520

Aproveche usted la oportunidad de poder tomar el mismo número de las 3 series. Así podrá usted alcanzar las 30.000 pesetas, o sean las 3 casas, 3 vacas, etc., premios jamás concedidos en rifa de clase alguna

Suizos	239,875	239,875
Belgas	171,525	171,525
Reichsmark	2,94	2,9425
Florines	4,98	4,98
Escudos	0,327	0,327-328
Krs. checas	30,60	30,60
" noruegas	1,80	1,80-81
" suecas	1,85	1,85-86
" danesas	1,60	1,60-61

S A N T E.





## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entró en nuestro puerto el vapor "José G. Trevilla", con carga general, procedente de Pasajes.

Salieron los vapores "Hernani" y "Vito", en lastre para Gijón.

Quedaban por la noche, atracados a los muelles de la dársena, los vapores "Cementos Rezola número 2", "Ruda" y "José G. Trevilla".

## LA PESCA

Trajeron, también ayer, bastante anchoa pequeña las embarcaciones pesqueras menores. Pero tal pesca no fue muy remuneradora.

Los vapores de arrastre trajeron, en cambio, mucho pescado, sobre todo pescadilla, de la que trajeron tal cantidad que los precios bajaron grandemente.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 2.287 kilos, de 5'30 a 4'40 pesetas el kilo.

Idem mediana, 671, de 5 a 4'25 la grande y de 4'20 a 3'20 la pequeña.

Pescadilla, 20.293, de 2'90 a 2'70 la de bou y de 1'70 a 0'40 la de pareja.

Gallos, 1.296, de 2'70 a 1'65.

Besugo de arrastre, 60, de 2'75 a 2'60.

Langosta, 11, a 10.

Bacalao fresco, 204, de 2 a 1'45.

Cabras, 298, de 1'65 a 1'15.

Congrio grande, 860, a 0'45.

Panchos, 470, de 2'05 a 0'75.

Almejas, 780, a 1'70.

Ordinarios, 10.560, de 0'70 a 0'40.

Marrajo, 38, a 1'20.

Atún, 3.587, de 2'40 a 1'50.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 4'41 de la madrugada; a las 4'59 de la tarde.

Bajamar: A las 10'54 de la mañana; a las 11'11 de la noche.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.—Situación atmosférica:

Una depresión se encuentra sobre el norte de Europa y otra se halla sobre el Atlántico, al norte de las Azores.

Las presiones son altas sobre el centro de Europa.

El tiempo sigue siendo bueno en Guipúzcoa.

En la mar sopla el viento del sector Sur, moderado, y hay ligera mar de fondo.

## Tiempo probable

En Guipúzcoa: Viento del sector Sur, moderado. Cielo algo nublado.

A 100 millas: Viento moderado del sector Sur. Marejadilla.

En La Chapelle y Gran Sol: Viento moderado del segundo cuadrante. Marejada.

En la Estaca de Vares: Viento del tercer cuadrante, moderado. Marejada.

## San Sebastián, puerto harinero

Los sucesos acaecidos recientemente en Asturias, han contribuido a que el puerto de San Sebastián se haya convertido en puerto de exportación de harinas para aquella región.

En efecto, por las anormales condiciones en que todavía circulan los trenes que se dirigen a Asturias, se ha recurrido al sistema de transportes marítimos—en plena decadencia desde hace tiempo—, y como uno de los artículos indispensables es la harina de trigo, que corrientemente se transporta por ferrocarril, se utilizan vapores. Anteayer, el vapor "Angeles", que llegó en lastre, procedente de Bilbao, cargó sacos de harina y zarpo a las pocas horas con destino a Avilés; ayer llegó el "José G. Trevilla", cargará también harina y zarpará con destino a Asturias.

A estos vapores seguirán otros, indudablemente, y este detalle nos hace pensar en el vecino puerto de Pasajes, abandonado de todos después de haber conseguido del Estado ciertas ayudas. Y nos hace pensar, precisamente, al tratar de la exportación de harina, porque Pasajes—con el relativo auxilio de San Sebastián—es la salida al mar de una gran zona de producción triguera y otros productos vegetales.

Algún día nos ocuparemos más extensamente de esta cuestión. Porque el puerto de Pasajes tiene mucha más importancia de la que algunos—interesados en su prosperidad—le conceden.

## Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: :: Medicina general

CONSULTA DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-0

## Garganta, nariz y oído

Especialista en la Clínica de San Antonio

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

Peñaflorida, 10. Dr. MOLANO. Telf. 14-1-68

PRECIO POR EJERCICIO  
-- UNA PESETA --

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

AAAAH! En fuenterrabía, 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldámar, 12. Teléf. 12-9-64

ABRIGOS para caballero y niños. Muy bonitos y económicos modelos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ACADEMIA Dibujo Isaac. Lineal, adorno, figura; horas especiales señoritas y obreros. Pensión estudiantes. San Marcial, 52, 1.º

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 200 pisos amueblados céntricos, soleados, 110 ptas., villas calefacción, traspaso bares. 11.306.

AGENCIA B. Pastor. Urgen amas frescas, cocineras, chicas vasco-navarras Francia. 500 chicas todo ofrezco, doncellas niño. 11.306.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen amas frescas 50 cocineras sencillas, doncellas primeras, vascas, bares, amas secas coc. París. 12-1-91

AL CENTRO de Ocasión. Compró joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, orillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377

ALQUILO gabinete, espléndidas vistas mar y tierra, y cuarto grande, muy sano y aireado. Razón en esta Administración.

ALQUILO gabinete amueblado, buena situación y económico. Inf. Teléfono 1-21-82.

ALQUILO, sin muebles, habitaciones en "villa Carmen" (Martutene). Teléfono 12-2-42. Precio económico.

## ¡¡GRANDIOSA LIQUIDACION EN PELETERIA!!

Chaquetas a 60 pts. - Abrigos 90 pts. - Renard natural 40 pts. - Pieles sueltas, lo más en boga desde UNA peseta

-- Bajos "Teatro Victoria Eugenia" --

## Cómo Protegerse la Tez POR EL MAL TIEMPO



Acabo de encontrar a una señora que tiene la obligación de salir a la calle, haga el tiempo que haga, exponiendo la piel, por lo tanto, a los efectos irritantes del aire y del frío. Sin embargo, la tez de dicha señora parecía tan maravillosamente fresca, la piel blanca y aterciopelada, que le pregunté cómo evitaba las rugosidades, la rojez y la aspereza del cutis, estando, como estaba, expuesta constantemente a la intemperie. Aquí tiene usted la sencilla receta que me dió:

Póngase Vd. Crema Tokalon. Alimento de la Piel, Color

Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 2'55 tamaño grande, y pesetas 1'80 tamaño pequeño (impuesto incluido)

Rosa, la famosa crema parisiense, al acostarse. Dicha Crema alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño. Póngase Vd. Crema Tokalon. Alimento de la Piel, Color Blanco (sin grasa) por la mañana. Es tónica y astringente, blanquea la piel, suprime los poros dilatados, la's espinillas, y calma la irritación de las glándulas cutáneas. Todas las mujeres quedarán sorprendidas y encantadas del hermoso aspecto mate y aterciopelado que, con ese método, proporciona a la tez la Crema Tokalon.

ALQUILO, temporada invierno, precioso piso amueblado, muy confortable, renta moderada. Razón: Teléfono 11-2-15; mañanas.

ANGELA CANTONNET, profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, C. primero, derecha.

ANILLOS sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más baratos. Relojería Estivill. Vergara 8

A SEÑOR o señora sola, alquiler habitación, casa poca familia, sólo para dormir. Razón en esta Administración.

ATENCION, señoritas: Una permanente garantizada, sólo cuesta 10 ptas. ¿Dónde? Padre Larroca, 4. B. G. personal esp. Tlf. 13.864

BATAS hechas o sobre medida, para señora. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BOCOYES roble, en perfecto estado, se venden. Gassis.—PASAJES.

BUZOS, bombachos, trajes azules y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAMBIO coche pequeño por una moto. Salud, 20. Telf. 11.718.

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

CANARIOS flautas, sajones y mixtos de jilguero. Vedlos y compraráis. Atocha, letra V, quinto, B.

CASITA pequeña, de campo, con mucho terreno, vendo, facilidades pago, o alquiler 70 pesetas mes. T. Illarramendi.—HERNANI.

CAZADORES. Alpinistas, si compráis botas monte, hacerlo en San Marcial, 19, inmejorables modelos y clase. Teléfono 16-0-66.

CEDO a empleados y policías, centro ciudad, habitaciones amuebladas, con pensión, baño etcétera, a 4 ptas. Razón en esta Admón.

CITROEN 5 HP. muy bonito, 4 asientos, se vende, para ver, Garaje Angoso, Irún.

COMPRO todo clase de muebles y objetos, máq. coses, escribir, papeletas Monte. Fuenterrabía, 38, teléfono 15.232.

CONSULTE Mme. Ketty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano. Urbietta, 6, 2.º De 4 a 8. Habla francés-alemán.

CONSULTE Mme. Ketty. Siempre más conocida por acierto de sus predicciones, con sus medios científicos. Urbietta, 6, segundo.

CONTABLE, dispone de garantía, arregla las atrasadas o mal llevadas, balances generales, copias a máquina. Razón: Prim, 29.

DOS librerías talladas y abiertas con sus sillones y mesas se venden ocasión arcones, bancos percheros, comedores. Iparraguirre 6

DROGUERIA F. vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorios, nata cuecas, chinches, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12

EN CASA particular se ceden habitaciones para dormir o pensión completa, económico. San Marcial, 39, tercero.

FAMILIA honorable cede hermoso gabinete a persona confianza, casa nueva y céntrica. Informarán esta Administración.

FRANCES, inglés, italiano. Se dan lecciones particulares y colectivas y se hacen traducciones. San Bartolomé, 20, segundo, derecha.

FRANCES, lecciones particulares, por señorita diplomada. Informarán en esta Administración.

HABITACION 2 camas, todo confort, a pensión, en casa distinguida, únicos huéspedes. San Martín, 49, portería.

HUESPEDES se admitirían en casa buena familia, sitio muy céntrico, uno o dos amigos en pensión. Bengoechea, 3, 3.º, dcha.

HUESPEDES admito dos, preferibles caballeros, casa poca familia. Pensión completa o solo dormir. Aguirre Miramón, 7, 2.º izqda.

LE RESOLVERA todos problemas vida por difíciles sean, tendrá poder; vivirá mejor, será feliz. Autonomía 9, cuarto, izquierda.

LIBRO «Para evitar el embarazo». Envío a reembolso de 2'50. Gisbert. Riego' 10, Madrid.

LOCAL alquilaría para pequeña industria 50 a 100 m2. entre Rentería y San Sebastián con claridad. I. S. M. esta Admón.

LOS SECRETOS maravillosos ciencias ocultas desvelados Sra. Togores, discípula Sage de París. Autonomía, 9, 4.º izquierda.

MADRE e hija solas, desean 2 o 3 huéspedes para pensión o dormir, habitaciones exteriores. Easo, 12, cuarto, izquierda.

MAESTRA y bachiller da lecciones asignaturas de Bachillerato. Clases particulares. Teléfono 10.393.

M. GENUA lecciones de corte. Garibay, 13, tercero. Teléfono 12.905.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo de todas formas y precios, el mayor surtido. los más baratos. Relojería Estivill. Vergara 8

MOTOCICLETA, marca B. S. A., de 2 1/2-HP., se vende en 700 pesetas. Informarán: Teléfono 14-4-63.

OFICIAL peluquero, se necesita ayudante. C. Zamora, Peña y Goñi, 15.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas J. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8

PELLIZAS para caballero. Mucho surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PELUQUERIA señoras. Casa Díaz. Especialidad en permanentes, 15 ptas. temporada invierno. Rentería, Viteri, 28. Telf. 62-14.

PELUQUERIA Sofi. Permanente garantizada 5 ptas., sólo por 15 días. Se dan lecciones. Urbietta, 32, bajo, teléfono 13-8-38.

PENSION. Habitaciones soleadas, mirador, vistas mar, confort (on parle français). Pensión desde 5 ptas. Zubietta, 15, 2.º



# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,20 PESETAS --

PENSION particular, todo exterior, soleado, baño, ascensor, económico para estables. Buen Pastor, 20, segundo.

PERDIDA pulsera oro con medalla Virgen del Carmen, iniciales A. A. Loyola, 3, segundo; se gratificará.

PERDIDA perro Fosterrier, blanco pintas negras, se gratificará a quien lo entregue Duque Mandas H. Portería.

PIANOS. RADIO PHILIPS. Venta a plazos; nuevos y de ocasión; alquiler, reparación, afinación. LUNA, Plaza Guipúzcoa, 10.

PIANOS modelos soberbios. Asombrados os quedaréis si visitáis almacén Aguirre. Precios increíbles. Elcano, 4, primero.

PINTOR habitaciones a cola, 8 ptas.; empapelados imitaciones, económico. Garantizo el trabajo verdad. Teléfono 10.697.

PINTOR. Se pintan habitaciones a la cola, imitaciones y empapelado, fachadas y patios; precios sin competencia. Avisos: 12320

POR AUSENCIA se vende taxis con permiso, 7 plazas, conducción interior, en 2.500 ptas. Teléfono 15.627.

POR MARCHA, traspaso con urgencia pensión con 13 camas, en 2.500 pesetas. Razón en esta Administración.

500 MODELOS diferentes en relojes pared y sobremesa, todas formas y estilos, los más económicos. Relojería Estivil, Vergara, 8.

RELOJES especiales para autos, vapores, guarda de fábrica; cuco y codorniz. Carillones, grandes sonerías. Estivil, Vergara, 8.

REPARACIONES perfectas y venta de relojes Lomones, Omega, Movado, Zenith; especialidad de la Relojería Estivil, Vergara 8

REPRIANTANTE activo buena presencia, bddo. euskera, conociendo plaza, provincia, clientela, ofrécese alimenticias. B. S. Ad.

RELAIESE en Foto Iberia; por 150 entregaremos a usted en el acto, 6 bonitas fotos pasaporte. Paseo Colón, 9 (Gros.)

SASTRE económico trajes vueltas, reformas, esp. gabanes. Aguirre Miramón, 4, 2.º núm. 2. Teléfono 13.840. Gros.

SASTRE madrileño. Hechura traje y forro, 45 ptas. Hechura gabán, 30 ptas. Garantizo mi trabajo. Zabaleta, X, 1.º final. Tlf. 11.211.

SE ALQUILA un garaje. Amara, 16, bajo.

SE ALQUILA gabinete con alcoba, muebles e sin ellos, derecho cocina; de 9 a 12. Fuenterrabía, 6, cuarto.

SE ALQUILAN pisos casa nueva, todo confort, baño, gas, ascensor, 5 y 6 habitaciones, 28 y 31 duros. Informarán esta Admón.

SE DAN VUELTA trajes de caballero, especialidad gabanes. Easo, 49, segundo, izqda.

SE DESEA alquilar una habitación sin muebles con derecho cocina. Informarán en esta Administración.

SE DESEA muchacha para todo, que sepa algo de cocina. Inf. calle Juan de Bilbao, 6, tercero.

SE DESEAN huéspedes estables, pensión completa a 5 ptas., buen trato, sitio céntrico. Pí y Margall, 44, primero.

SE DESEAN pensionistas en casa, sitio céntrico, baño, teléfono, económico. San Marcial, 39, primero.

SE LIMPIAN trincheras, checos 4 ptas. trajes caballero, 5; señora, 3 en 24 horas (plisados). Aguirre Miramón, 4, 6.º, centro. asc.

SE LIMPIAN trincheras y abrigos a 4 ptas.; trajes caballero, 5; vestidos plisados. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléf. 13-1-62.

SE NECESITA muchacha para todo. Hernani, 6, primero.

SEÑORA sola alquila gabinete a señorita o matrimonio, sólo dormir, casa todo confort. Teléfono 16.428.

SEÑORA sola, alquila gabinete o medio piso bien orientado, a persona seria. Ramón y Cajal, 6, tercero, derecha.

SERRANO, sastre. Hechuras trajes sin forros desde 35 ptas.; con forro, 50. Hechuras gabanes desde 35 ptas. Legazpi, 5, 4.º izqda.

SERVICIO radio técnico, reparaciones perfectas. Germán Martínez, Viteri, 37, 2.º, Rentería. Técnico diplomado.

SE TRASPASA pensión, sitio céntrico, poca renta y buena clientela. Informarán en esta Administración.

SE VENDE coche "Triunf", conducción interior, cuatro plazas, 7-HP, matrícula San Sebastián 8.240. Informes: Lasala, 1, garaje.

SE VENDE, de ocasión, un paraguero, en Loyola, 19, tercero. Horas: de once a una y de tres a cinco.

SE VENDEN motores de ocasión de 1, 2 y 3 HP. Informarán, teléfono 13.725.

SE VENDE "Sedan Oldsmobile" 6, muy buen estado general, dos ruedas de recambio, herramientas. Talleres: Iparraguirre, 3.

SE VENDE un hermoso comedor tallado de varios motivos arte y gabinete roble nuevos precio interesante. Easo, 47, ebanistería. b.

SE VENDE coche Wippet, conducción interior 14 C/V. a toda prueba, para el punto. Razón: Garaje de la Playa.

SE VENDE máq. Singer, escribir; mesa y buró; encerradora Lux, comedor, gabinete, bargueño y tresillo. Isabel la Católica, 5.

SE VENDE un segundo izquierda, con baño, calle Urbietta. Informarán Plaza Constitución, 13, tienda.

SE VENDE un coche silla en muy buen uso. Informarán, teléfono 11.911.

SIN INTERMEDIARIOS, vendo pisito económico, muy soleado, en buen sitio y recién restaurado. Razón en esta Administración.

TRABAJO abundante leyendo el libro «Medios ganarse vida fácilmente», reembolso 250. Gisbert, Riego, 10, Madrid.

TRASPASO bar en buenas condiciones, poca renta. Informarán: calle San Jerónimo, 25, despacho de vinos.

TRASPASO la fotografía de Fuenterrabía. Razón, en la misma.

TRASPASO tienda céntrica, estantería caoba, dos escaparates, instalación eléctrica, alquiler económico. Librería FE. Camino, 4.

URGE mecanógrafa conociendo francés correctamente y acostumbrada correspondencia comercial. Miracruz, 28, agencia.

VENDESE perro policía, gran talla. Informes: Fernández, Gascue, 4. Teléfono núm. 16-0-61.

VENDO máquina de escribir marca «Yost» en 325 pesetas. Prim, 51, quinto, derecha.

VENDO máquina de escribir, portable, en 175 pesetas. San Francisco, 14, segundo.

VENDO pentodino Philips en perfecto estado funcionamiento. De 7 a 9 noche. G. Martínez. Viteri 37 segundo, Rentería.

VENDO almireces, balones, pácense colchones, se tapiza económico y pinto habitaciones. Compro «El César». Telf. 16.340.

VENDO dos bicicletas, líquido para pinchazos, 2 latas valvulina, 2 gatos, Michelin, limpia parabris y fin. Gloria, 2. Zapatero.

VENDO piso calle Elcano, está desalquilado y entrega la llave firmar escritura; hay 9 habitaciones: Ronda 5, 5.º. Hay ascensor.



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero (a remonte), A. Echániz y Ugarte contra Mina y Salaverria I. Segundo (a remonte), Alberdi y Arruabarrena contra Mondragonés y Vicente.

VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. «Amores en Hollywood», por Marion Davies y Bing Crosby.

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. «Alegria estudiantil», por Bing Crosby, Mary Carlisle y Richard Arlen.

GRAN KURSAAL.—Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. Estremo Universal del drama sensacional de la temporada «Satanás», por Boris Karloff y Bela Lugosi.

LA PERLA DEL OCEANO.—Gran festival para hoy, de seis y media a nueve y cuarto noche. Colosal orquesta Good Star. Regalos.

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. «Revista Fémica» y «La Flor de Hawaii».

PETIT CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y media, siete y cuarto y a las diez y media noche. «El pueblo de los elefantes» y «A las siete en punto».

BELLAS ARTES.—Sesiones a las cinco, a las siete tarde y a las diez y media noche. La película «Aguilas rivales» y despedida de la compañía de Illiputenses Ratoucheff.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. «Tres ladrones» y «Granaderos del amor».

## "POLVOS DE LA BABA" Y PARA LAS LOMBRICES



EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICION DE/INFECTANTE INTESTINAL EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO D TUTZÓ

San Salvador 125 - BARCELONA

De venta en SAN SEBASTIAN:

FARMACIA DE G. MATILLA.—MAYOR, 4

Octubre 25.

Núm. 48.

## MEMORIAS DE - UN MEDICO -

VERSION CASTELLANA  
por ALEJANDRO DUMAS  
editor: RAMON SOPENA

Apareció una furtiva sonrisa en los labios del vaticinador al oír estas palabras.

—Bien dije—murmuró—que todo era fanfarronada.

—Hablad—dijo la princesa,—hablad, caballero.

—¿De modo que vuestra alteza real lo manda?

—Cuando tomo una decisión, nunca retrocedo.

—Pues entonces, sólo a vos, señora.

—Enhorabuena—dijo María Antonieta.— quiero estrecharle hasta en sus últimas trincheras. Alejaos.

Así lo hicieron, pues con una señal que hizo manifestó que la orden era general.

—Este es un subterfugio como otro cualquiera para obtener una audiencia particular—dijo la princesa volviéndose a Bálamo;— ¿no es así, caballero?

—No tratéis de exacerbarme, señora—contestó éste;— yo no soy más que el instrumento de que Dios se sirve para que os ilumine. Incepad a la suerte; nada le quedaréis a deber, pues tarde o temprano se vengará de vos; yo sólo descubro sus caprichos. No hagáis recaer sobre mí la ira que produce en vos mi tardanza, no hagáis que pague las desgracias de que soy únicamente el siniestro precursor.

—¿Afirmáis que son desgracias?—dijo la princesa tranquilizada por la respetuosa expresión de su interlocutor, y desarmada con su resignación aparente.

—Sí, señora, y muy terribles.

—No me ocultéis ninguna.

—Os obedeceré.

—Veamos.

—Preguntad.

—En primer término, decidme; ¿vivirá feliz mi familia?

—¿Cuál? ¿la que habéis dejado, o la que os espera?

—Mi verdadera familia; mi madre María Teresa, José mi hermano, y mi hermana Carolina.

—Vuestro infortunio no les alcanzará.

—¿Conque están destinadas personalmente a mí?

—Y a vuestra futura familia.

—¿Podéis decirme las claramente?

—No puedo.

—La familia real se compone de tres príncipes.

—Así es.

—El duque de Berry, y los condes de Provenza y Artois.

—Exacto.

—¿Cuál es su sino?

—Reinarán los tres.

—¿Y yo no tendré hijos?

—Sí, los tendréis.

—¿Pero no varones?

—Sí, señora, varones.

—¿Y tendré el disgusto de verlos morir?

—¿Lloraréis la muerte de uno y la existencia del otro.

—¿Me amará mi esposo?

—Sí.

—¿Con vehemencia?

—Excesivamente!

—No adivino qué desgracias puedan alcanzarme, querida de mi esposo y protegida de mi familia.

—Uno y otra os faltarán.

—Me restará el amor del pueblo, y él me protegerá.

—El amor y la protección del pueblo... es el Océano en bonanza... ¿Habéis visto sus embravecidas olas durante la tempestad?

—Obrando bien, evitaré esa tempestad; y si con todo se suscita, me ensañaré con ella.

—¿Desconocéis que mientras más alta es la oleada, tanto mayor es el abismo?

—Dios me amparará.

—Tened presente que Dios no defiende una cabeza por el mismo sentenciada.

—¿Qué decís, caballero! ¿no llegaré a ser reina?

—Muy al contrario, señora; ojalá no lo fueseis!

—Sonrió con desprecio la joven.

—Oídme, señora—añadió Bálamo,— y no echéis nunca en olvido lo que os voy a decir.

—Os escuchó—repuso la princesa.

—¿Fijasteis la vista en las colgaduras que cubrían las paredes del primer aposento en que pernoctasteis al entrar en Francia?

—Sí—contestó muy conmovida María Antonieta.

—¿Qué representaban?

—La degollación... de los inocentes.

—Declarad que no habéis podido desechar de vuestra memoria los siniestros rostros de los asesinos.

—Efectivamente, caballero.

—Y durante la tormenta, ¿nada reparasteis?

—Un rayo que abrasó a mi izquierda el tronco de un árbol, que al caer, estuvo a pique de destruir mi carruaje.

—¿Parece que esos acontecimientos pueden llamarse presagios—dijo Bálamo con fúnebre acento.

—¿Funestos?

—Difícilmente pudieran interpretarse de manera distinta.

—Inclinó María Antonieta la cabeza sobre su seno, y alzándola después de un instante de silenciosa meditación, prosiguió:

—¿Cómo morirá mi esposo?

—Decapitado.

—¿Y el conde de Provenza?

—Sin piernas.

—¿El de Artois?

—Sin corte.

—Y yo, ¿cómo he de morir?

Bálamo movió su cabeza sin responder.

—Hablad, caballero... hablad—gritó María Antonieta.

—Nada más me es posible.

—¿Yo deseo que habléis—repitió exaltada la princesa.

—¿Señora... por compasión!

—¡Oh!... Hablad...

—¡Jamás!... señora, ¡jamás!

—Hablad, caballero—gritó de nuevo María Antonieta con voz amenazadora,— hablad o me obligaréis a creer que esto sólo ha sido una farsa ridícula. Además, quiero que recordéis, que nadie se burla impunemente de una hija de María Teresa; de una mujer... que dispone de la vida de treinta millones de hombres.

Bálamo permaneció mudo a pesar de esta amenaza.

—Vamos, confesad que no sabéis más—añadió la princesa encogiéndose de hombros despreciativamente;—o más bien, que vuestra inventiva está ya agotada.

—Os repito que nada ignoro, y pues absolutamente lo deseáis...

—Sí, lo deseo.

Bálamo cogió la garrafa, la depositó en el interior de un obscuro pabellón, formado a manera de gruta por algunos peñascos artificiales, y asiendo de la mano a la archiduquesa, la condujo a aquella obscura bóveda. María Antonieta se sobresaltó al ver la vehemente acción del extranjero.

—¿Os halláis en disposición?—la preguntó.

—Sí.

—Pues entonces... de rodillas, señora, de rodillas, y estaréis en posición de rogar al cielo



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En San Sebastián: 6 meses, 0 pta., 0 mesas, 12, en año, 24.—En el resto de España: 6 meses, 9 pesetas; 0 mesas, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 6 meses, 17 pesetas; 0 mesas, 36; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.



COJAS  
QUE  
DASAN

Hace unos días recibimos una carta con cuatro firmas de obreros sin trabajo, en la cual, tras unas frases que nos servirían de aliento si aliento necesitásemos para proseguir nuestra labor—palabras amables que agradecemos en lo que valen porque son hijas de la sinceridad—, nos pedían que lanzásemos una idea en favor de los obreros parados.

Por deferencia a los firmantes, que pertenecen a esa clase, hemos de recoger su indicación, pero para decirles con la sinceridad que en nosotros es habitual, que la idea que nos sugieren en su carta es irrealizable, y además, afortunadamente, las favorables condiciones en que está hoy resuelto el problema del paro en San Sebastián, la hacen innecesaria.

La industria de los espectáculos está atravesando hace ya mucho tiempo una grave crisis, precisamente por causa de los impuestos y de la misma crisis del trabajo.

Únicamente durante el verano se han determinado las empresas a traer compañías, con algunas probabilidades de éxito económico, por la afluencia de veraneantes. Pasado el verano, todos han tenido que refugiarse en el cine y hoy estamos verdaderamente sitiados por las películas, que no dejan un resquicio abierto para el arte teatral.

Agobiado está de impuestos y gabelas el negocio del teatro, que solamente al Municipio ha de pagar el diez o el quince por ciento de la entrada bruta, solamente por un concepto.

¿Es posible, en estas condiciones, gravar a los espectáculos con un nuevo impuesto con destino a los obreros parados? Y en otro orden de consideraciones, ¿sería legal ese impuesto y podría obligarse a las empresas a establecerlo? Nosotros creemos que no.

Lamentable ha sido y lo es todavía la situación de los obreros parados, pero tampoco es muy halagüeña que digamos, la situación de las empresas de espectáculos, que ven cómo entre impuestos, derechos de autor y otras gabelas, se llevan—sin riesgo alguno—, la tercera parte del dinero que entra en la taquilla.

¿Eleva el precio de las localidades? No hay ni que pensar en ello, que harto elevados están y no ciertamente por culpa de las empresas, que muy a gusto las reducirían a la mitad, por ver los locales llenos.

El remedio a los estragos del paro forzoso no está en los céntimos en que podría gravarse la butaca de un cine. Está en acuerdos como los que se vienen tomando estos días por las Corporaciones, y que proporcionan trabajo largo y jornal remunerador, que no es limosna, sino dignidad.

Celebró anteayer su sesión ordinaria el Ayuntamiento y no es que digamos que perdió el tiempo, pero sí que al tratar de algunos asuntos hizo algo peor que perder el tiempo. Ya lo dijo el señor Londáiz cuando se trató de los recreos.

Hay cosas que mejor están sin "meneallas" por lo menos pública, solemne y oficialmente. Bien está que el alcalde cuando realice su viaje a Madrid, haga todas las exploraciones particulares que le parezcan oportunas, pero—¡por Dios!—, no nos pongamos más en evidencia con comisiones oficiales que ya de antemano saben lo que oficialmente, les tienen que decir.

¿No se perdió también no poco tiempo, al hablar de lo que debe y de lo que puede hacerse en el palacio ex real de Miramar?

A nosotros no nos pareció ningún disparate digno de la execración de sus conciudadanos, lo que decía el señor Fernández Glé-rigo. Que se cuiden aquellos jardines que por lo visto no están muy bien cuidados; que se establezca una clase, aunque sea rudimentaria, de horticultura, para que vayan aprendiendo una cosa tan útil y tan bonita los niños y las niñas; que se utilice, también con fines educativos, un aparato de cine que allí se está apolillando; que se hagan unas pequeñas obras para establecer alguna clase...

No; no comprendemos el verdadero furor monárquico del señor Londáiz, a quien parece agradaría más el derrumbamiento total del edificio, antes que verlo "mancillado" con la instalación de algo que no fuese la familia que lo ocupó. ¡No lo comprendemos!

Con piedra blanca debe señalarse aquella parte de la sesión en la que el Ayuntamiento se ocupó de contribuir a la desaparición del fantasma del paro obrero. Lo recordábamos días pasados: "obras son amores..."

El Ayuntamiento adjudicó las obras de construcción de la carretera de acceso al nuevo Hospital y las del alcantarillado. Ambas se adjudicaron al mismo contratista y entre las obligaciones impuestas está la de que el personal obrero ha de ser, por lo menos en su mitad, de la capital, y el resto de la provincia.

No andábamos descaminados cuando al tratar del importantísimo asunto de la exención de contribución a las viviendas que se construyan en un plazo de varios meses, dábamos a entender que tal concesión había de encontrar ruda oposición. Recordamos la magnífica comedia de Benavente, "Los intereses creados".

Tuvo oposición y se batió bravamente, con un entusiasmo digno de mejor causa, pero prevaleció el criterio de la mayoría y las exenciones fueron concedidas.

Ahora bien: se puede y se debe puntualizar las cosas y dar al César lo que es del César. El Ayuntamiento nada sale perdiendo con ello, porque la Diputación, que le tenía concedida la contribución en los ensanches por un período de treinta años, se lo amplió en diez años más, diez años que son los que el Ayuntamiento va a dejar de percibir ahora. Y todos contentos.—GORROCHA.

## Los laboristas y comunistas ingleses

LONDRES.—El Comité ejecutivo del partido laborista británico ha rechazado nuevamente la propuesta de formar un frente único con los comunistas para luchar contra la implantación del fascismo. (United Press.)

La carrera aérea Londres-Melbourne—20.000 kilómetros sobre tres continentes—tiene buena prensa. Esa buena prensa es la que nos faltó a los españoles, cuando hace seis años, dos soldados de España, los capitanes Jiménez e Iglesias, se adentraron por esa ruta europeo-asiática, volando en el "Jesús del Gran Poder".

A la hazaña de Jiménez e Iglesias había precedido la del comandante Ramón Franco, realizando una proeza deportiva e industrial, en su vuelo a la América del Sur. Y en el año 1929, los mismos Jiménez e Iglesias superaban su vuelo a Dowvaya (Bosra), volando de España al continente americano y visitando, por cierto, las Antillas.

Recordemos por qué se interrumpió el vuelo de Jiménez e Iglesias. Una tempestad de arena agarró las válvulas del motor. Los aviadores tomaron tierra sin novedad, y esperaron a que se les enviaran las válvulas de repuesto.

Pero esto son recuerdos con actualidad poco eficaz. Recordemos fechas más cercanas... Hace dos años, Fernando Rein Loring, aviador civil, a bordo de una avioneta, salió de España para llegar hasta Manila. Nada más distinto a los aviadores monstruos empleados en la carrera Londres-Melbourne, que la ligera y diminuta avioneta de Rein Loring. Y éste, aviador civil, gran español, llegó, con toda regularidad, según su plan, a Manila. De esta llegada hace más de dos años.

El año último Rein Loring, como quien se dispone a dar un paseo, realizó otro vuelo, también a Manila, y en una avioneta—adornada, por cierto, con pintorescas pinturas del "folklore" navarro—como la de su viaje anterior, Fernando Rein Loring volvió a triunfar...

Junto a estas proezas españolas, la carrera Londres-Melbourne tiene un carácter puramente industrial. Lo que han demostrado Scott y Campbell, que han sido los primeros en llegar a Port-Darwin, en Australia, cubriendo un recorrido de 14.460 kilómetros, en un avión especial, bimotor, de 250 caballos, es que la calidad, cavidad y radio de su aparato consiente un vuelo de esa índole. Lo mismo han logrado al llegar a Batavia (13.137) los holandeses Parmen-

tier y Moll. Y lo mismo lograrán los demás concursantes...

Pero ese problema del radio de los aviones tiene un relativo interés en este momento. La técnica ha proporcionado tantos acontecimientos maravillosos al mundo, que ahora se vuelve a estimar más el corazón y el talento de los aviadores, que las posibilidades de sus aparatos. La técnica se adquiere. El corazón y el talento—que muchas veces no tiene nada que ver con una técnica superior—no los puede comprar ninguna nación...

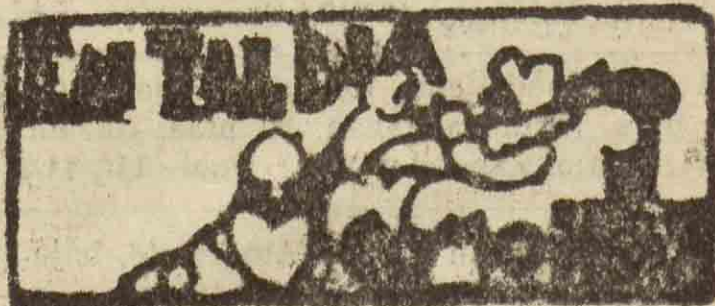
Los 5.100 kilómetros de Jiménez e Iglesias, en junio de 1928, valen por los 20.000 kilómetros que al llegar a Melbourne cubrirán los aviadores que salieron de Mildenhall. Y el viaje, en soledad, a bordo de una frágil avioneta, que en nada se parece a estos "Havilland", "Douglas", "Boeing", "Hawk", "Dragón", etc., tiene un gran estilo hazañoso insuperable...

La aviación requiere talento y corazón. Nosotros hemos visto a Claudio Dornier, el famoso ingeniero y constructor, empalidecer de pena y de rabia, porque su gigante "D. O. X." no respondía a su concepción fenomenal del vuelo. Todos los recursos de la técnica se habían empleado en el "Dornier" gigante. Y éste avanzaba con más pesadez e inseguridad, que una avioneta de recreo... El ruido de los múltiples motores parecía un "requiem" de orquesta mecanizada—estilo "Pacífic" o "Fundición de acero"—de los ensueños del constructor...

Talento y corazón... Esto, y sobre todo esto. Y nada más que esto. Después, la técnica. Pero primero, pilotos de alma magnífica, de corazón amplio, de talento a lo español.

Empero, esos participantes en la carrera Mildenhall-Melbourne merecen la atención de los espectadores del mundo. Siguen, es verdad, una ruta abierta por los españoles, y aun superada por éstos, porque el salto de Rein Loring, con su avioneta, sobre el Océano Pacífico supera al vuelo sobre multitud de archipiélagos de los aviadores de hoy. La Historia se repite, y los extranjeros—de todos los países—van a aprovechar una hazaña española. Desde 1492 estamos acostumbrados a estos sucesos. Lo que hace faltas es que España pierda su desinterés—a veces suicida—y sepa acompañar lo utilitario a lo genial. Que esto es, en suma, lo que está pidiendo a gritos, hace mucho tiempo, el pueblo español.

Maximiano G. VENERO



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

25 DE OCTUBRE DE 1904. — El tranvía de Hernani arrolló frente al Asilo de San José a uno de los cobradores, que cayó y fué alcanzado por el remolque, resultando con heridas gravísimas, habiendo habido necesidad de amputarle el pie derecho.

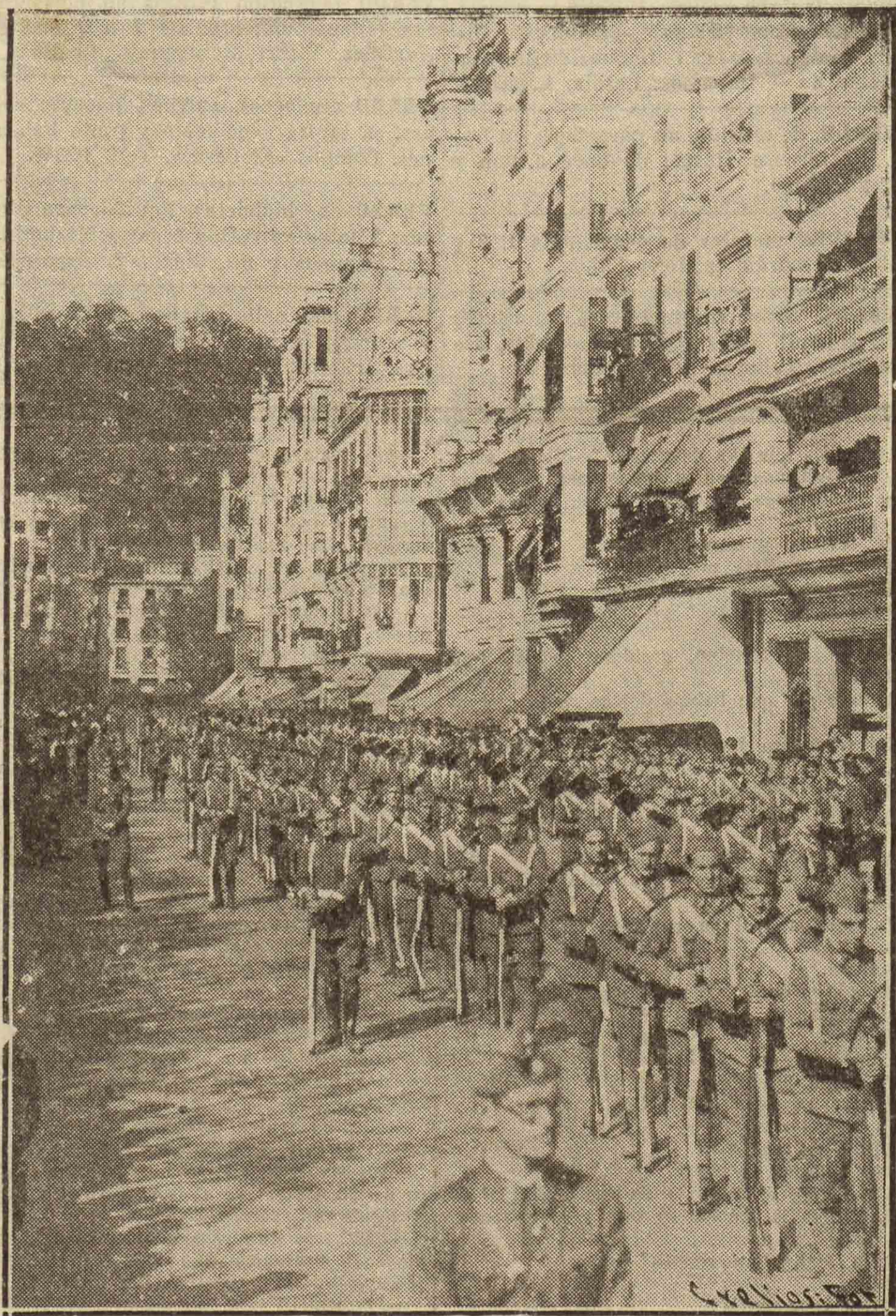
— La Compañía del Ferrocarril del Norte publicó un aviso, dando por terminado parte del servicio de trenes, de verano.

— Varios jóvenes amantes del baile — que es mucho más práctico que el cine — se reunieron y constituyeron una Sociedad para pasar agradablemente el invierno.

— Hubo varios escándalos. Un matrimonio lo armó al insultar a unas vecinas dirigiéndolas palabras ofensivas e inmorales; un muchacho expulsado de un tranvía por no querer pagar y que se aprovisionó de piedras y apedreó el vehículo; y un ciudadano que había bebido más de la cuenta y tuvo que ser conducido a su casa de la calle de Embeltrán, y que al asomarse al balcón y ver que se había arremolinado gente comenzó a arrojar sobre el público grandes trozos de carbón.

— Continuaban en Madrid las conversaciones entre los Diputados y representantes en Cortes vascongadas y el jefe del Gobierno. Parece que Maura prometió estudiar nuevamente el asunto antes de dictar la Real orden anunciada. Los diputados vascongados se proponían salir, por la noche del día siguiente, para sus respectivas residencias, visitando antes a los señores Allendesalazar y Sánchez To-ca como ministros vascongados que eran, aunque en aquella ocasión no lo parecían.

— A las tres de la madrugada se declaró un incendio en la tienda de comestibles "La Barcelonesa", de la calle Churrucá. En un principio pareció que iba a arder la manzana entera, porque hubo algunas deficiencias en el servicio de extinción; pero, por fin, el fuego pudo ser dominado cuando ya la tienda había quedado completamente destruida.



Fuerzas de Zapadores que tomaron parte brillantísima en el desfile de ayer, presentándose admirablemente y ofreciendo un magnífico ejemplo de policía.

(Foto Guerequiza)